



Nhà Mới  
dưới \$350K



Nhà rộng gấp đôi  
nhưng chỉ có nửa giá.  
Bạn còn chần chờ gì nữa!

Mọi chi tiết xin liên lạc:  
THERESA ANH THU PHAM

(661) 932-2858 or (408) 838-6718



# SAIGON USA

website: www.saigonusanews.net

**HÔM NAY - NHÀ ĐỐI KHÁNG VÌ DÂN CHỦ:**

**HOÀNG MINH CHÍNH ĐẾN HOA KỲ TỪ HÀ NỘI**

Theo tin đã phổ biến từ các nhân vật liên hệ, ông Hoàng Minh Chính, người được xem là nhân vật đứng đầu phong trào đối kháng đòi Tự Do - Dân Chủ thật sự cho Việt Nam sẽ cùng vợ ông tới Hoa Kỳ trong chiều hôm nay, thứ Ba 30-8-2005. Ông Chính, năm nay 85 tuổi, từng là một đảng viên kỳ cựu của đảng cộng sản Việt Nam. Ông từng giữ nhiều chức vụ quan trọng của nhà nước cộng sản Việt Nam; trong đó gồm Phó Chủ nhiệm Trường Đảng Nguyễn Ái Quốc, Viện Trưởng Viện Triết Học Mác-Lênin. Được biết ông Hoàng Minh Chính được sang Hoa Kỳ chữa bệnh ung thư ruột và do BS. Nguyễn Xuân Ngãi, một bác sĩ nổi tiếng về khoa tim mạch bảo trợ. (Tin Cộng Đồng-Du Phong)

**Đảng Việt Gian Cộng Sản và "Chất Xám" của Người Tị Nạn**

LÝ TUẤN

Báo Nhân Dân điện tử, ngày 14/08/2005, phổ biến một bài viết với tựa đề "Khơi dậy nguồn lực chất xám của cộng đồng người Việt Nam ở nước ngoài", người viết tên là Nguyễn phú Bình, thứ trưởng ngoại giao, chủ nhiệm ủy ban người Việt Nam ở nước ngoài. Nguyễn phú Bình thì mỉa mai tích về mọi ngành, mọi mặt và đánh giá cao khả năng (chất xám) của giới trẻ đã tốt nghiệp, nhấn mạnh đến sự cần thiết của thành phần này cho tương lai đất nước Việt Nam. Nguyễn phú Bình còn nêu lên con số chuyên viên to lớn, khoảng 300 ngàn, nhưng chưa có đóng góp gì đáng kể cho đất nước. Nguyễn phú Bình đã chia người tị nạn cộng sản ở hải ngoại ra làm ba thành phần:

- Kiêu bạo, thành phần làm ăn với chúng kể từ 1986;
- Kiêu bạo, thành phần hưởng trợ cấp xã hội và ít nhiều còn vướng mắc với quá khứ;
- Kiêu bạo, thành phần cốt cán mà chúng nhắm vào, thế hệ trẻ đã thành đạt, hiện nắm giữ nhiều vai trò quan trọng từ kinh tế, khoa học, viễn thông, điện tử v.v... tại những quốc gia họ đang cư ngụ.

**1) Kiêu bạo, thành phần làm ăn với chúng**

Nguyễn phú Bình viết: "Từ đầu năm 1986, khi Nhà nước ta bắt đầu thực hiện chính sách đổi mới, mở cửa thị trường đã tăng cường các mối quan hệ làm ăn với trong nước. Công cuộc đổi mới của Việt Nam thu được nhiều thành tựu quan trọng đã làm tăng thêm lòng tin của trí thức kiều bào đối với công cuộc phát triển đất nước và tương lai dân tộc." (Tr. 2)

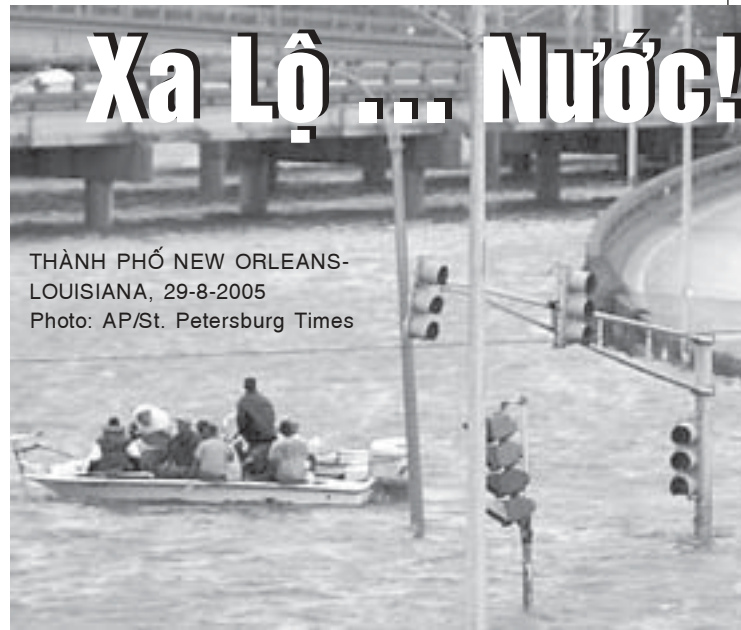
Nếu căn cứ vào những tuyên bố loáng thoáng của các quan lại đỏ Việt gian, như câu trích ở trên, ta không thể nào hình dung được sự thật chứ nói chi biết sự thật của mối quan hệ làm ăn của trí thức kiều bào cộng với tăng thêm lòng tin cậy đối với đảng và

► **Đảng Việt Gian và "Chất Xám"....** xem tiếp trang 6

**BÃO KATRINA HOÀNH HÀNH Miền Nam Hoa Kỳ**

(BBC) 29.08.2005. cơn bão Katrina đã đổ xuống khu vực ven biển miền Nam nước Mỹ sau khi cuốn qua vùng Vịnh Mexico. Gió với tốc độ hơn 240 cây số giờ và mưa lớn đã gây ra những thiệt hại nghiêm trọng trên khắp vùng ven biển tại tiểu bang Mississippi, Alabama và Louisiana, mặc dù giới chức trách cố làm giảm mức độ nguy hiểm của cơn bão này.

Phóng viên đài BBC tại New Orleans thuộc tiểu bang Louisiana cho biết trung tâm có tính lịch sử



THÀNH PHỐ NEW ORLEANS-LOUISIANA, 29-8-2005  
Photo: AP/St. Petersburg Times

hại nặng tới tài sản. Các phóng viên ở New Orleans nói những bức tường nước đã đổ xuống và xảy ra lụt lội và thiệt

**Giá Dầu Thô Vượt Mức 70 đô-la Một Thùng Do Ảnh Hưởng của Bão KATRINA**

(VOA) 29.08.2005. Giá dầu thô mới đây đã tăng lên mức 70 đô-la 80 cents một thùng tại Hoa Kỳ, do cơn bão Katrina ảnh hưởng đến hoạt động khai thác dầu ngoài khơi Vịnh Mexico. Được biết 1/4 lượng dầu thô do Hoa Kỳ sản xuất nằm trong vịnh Mexico. Ngoài ra nhiều nhà máy lọc dầu, và các cơ sở nhập khẩu dầu trên đất liền cũng nằm gần khu vực đang bị ảnh hưởng bão.

Giá dầu đã tăng hơn 4 đô-la mỗi thùng hôm Chủ Nhật khi có tin các công ty dầu khí phải di tản khỏi các dàn khoan để tránh bão. Việc di tản và ngưng hoạt động tại các nhà máy lọc dầu đã

**CÔNG AN CS ĐỔ SƠN DỪNG ÁP LỰC GIẢI TÁN TRẠI HÈ SINH VIÊN - HỘI THÁNH TIN LÀNH TƯ GIA**

(RFA) 29.08.2005. Trong khuôn khổ những sinh hoạt đạo thuộc Hội Thánh Tin Lành tư gia đặc biệt là với giới trẻ, vào tối thứ Bảy ngày 27-08 vừa qua tại Đồ Sơn - Hải Phòng, công an tại đây đã dùng áp lực để giải tán trại hè của những sinh viên, thanh niên đến từ nhiều tỉnh thành thuộc miền Bắc Việt Nam. Ngay sau khi xảy ra vụ việc, Việt Hùng (RFA) đã điện thoại hỏi chuyện anh Nguyễn

► **CÔNG AN ĐỔ SƠN** trang 6

**LONDON TÙNG BỪNG LỄ HỘI HÓA TRANG**

(BBC) 29.08.2005. Hơn 500 ngàn người kéo về phía Tây London trong lễ hội Carnival ở khu Nottinghill trong ngày thứ hai dành cho người lớn. Đây là lễ hội lần thứ 41 được tổ chức ở London. Dọc các ngã đường đổ về Nottinghill, nơi diễn ra lễ hội, hàng trăm ngàn người kéo về và khi tới đây thì người ta chứng kiến các đoàn xe có những người nhảy múa bên trên với trang phục sắc sỡ đủ màu. Lễ hội Caribe, sự kiện dành cho gia đình cũng được

**Khối Dân Cử Cộng Hòa Kêu Gọi Thống Đốc Cali Ban Hành Tình Trạng Khẩn Trưng Biên Giới**

(RadioBolsa) Một nhóm đại diện dân cử thuộc đảng Cộng Hòa của tiểu bang California vào cuối tuần qua cho biết đã đệ trình một dự thảo luật cho phép Thống Đốc Arnold Schwarzenegger được quyền ban bố tình trạng khẩn cấp ở vùng biên giới dọc theo biên giới California và Mexico. Nếu việc này xảy ra, California sẽ là tiểu bang Hoa Kỳ thứ ba có tình trạng khẩn cấp ở vùng biên giới, sau hai tiểu bang Arizona và New Mexico.

Các vị dân cử nói trên cho hay, đây là biện pháp cần thiết nhằm đối phó tình trạng bất ổn mỗi ngày một tăng, gây ra do nạn nhập cư bất hợp pháp, chi phí giam giữ, giáo dục và nhu cầu y tế ngày càng cho những thành phần này. Nhóm dân cử nói trên gồm 4 người thuộc các đơn vị Nam California là các Dân biểu Mark Wyland và Ray Haynes, nghị sĩ Bill Morrow và Dennis Hollingsworth. Luật pháp tiểu bang hiện nay

**Christine Đỗ**  
REALTOR-LOAN CONSULTANT  
tel: 408-595-3849  
2114 Senter Road, Ste. 11, San Jose, CA 95112  
**Landmark**  
REAL ESTATE INVESTMENTS

**Nguyễn Xuân Liên**  
INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. 0019720  
Để được giúp đỡ về sản phẩm bảo hiểm và tài chính, xin liên lạc văn phòng đại diện của chúng tôi:  
**(408)568-1132** The Company You Keep  
550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128, Bus: 408-556-7269 \* Cell: 408-568-1132 \* Fax: 408-247-5881

**CITY HOME LOANS**  
RESIDENTIAL-LAND-COMMERCIAL  
3111 Mc Laughlin Ave.,  
San Jose,  
Tel: (408)224-7846  
Fax: (408)227-8224  
Tiền lãi đang rất thấp, là cơ hội tốt để mượn nợ hay đổi nợ. Gọi KIM ĐỊNH hôm nay.

**VU BAIL BONDS**  
THẺ CHÂN TẠI NGOẠI  
153 E. Julian St., San Jose, CA 95112  
Tel: 408-297-4000  
Toll Free: 1-800-551-9087  
Chuyên lo Tại Ngoại trong mọi trường hợp cho người Đồng Hương đang bị giam giữ được sớm trở về dưới mái ấm gia đình. Phục Vụ Cả Hai Miền Nam Bắc Cali.  
**VŨ ĐỨC THẮNG** Lic #BA 184104

**TIỆM THUỐC CỦA NGƯỜI VIỆT LÀM CHỦ CHUYÊN PHỤC VỤ NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG:**  
**ABORN PHARMACY**  
**THUỐC TÂY**  
**Được Giao Tận Nhà...**  
Từ nay quý vị đồng hương tại San Jose và vùng phụ cận không còn phải lo ngại đi mua thuốc tây nữa:

**SUPER BUFFET** 3830 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117  
(Góc Saratoga Ave. và Stevens Creek. Kế bên Garden City, đằng sau Bank of the West)  
Tel: 408-985-2968  
**Nhà Hàng Buffet Giá Hạ & Lớn Nhất Vùng Bay Area**  
\*Must be accompanied by at least 2 paying patrons. (ID required)  
Trên 180 món ăn mỗi ngày  
**ALL YOU CAN EAT!** Nghêu Sò, Sushi, Dim Sấm, Bò Bít Tét, Gà Vịt, Heo, B-B-Q, Tôm, Thịt Ăn Chay, Súp, Hến, Cá Hồi, Các Món Ăn Chơi, Các Món Tráng Miệng, và Nhiều Món Khác...  
GIỜ MỞ CỬA và GIÁ TIỀN:  
\*LUNCH: Monday-Friday 11:00am - 3:30pm: \$7.99; Saturday 11:00am - 3:30pm: \$9.99.  
\*DINNER: Monday-Thursday: 4:00pm - 9:30pm: \$14.99; Friday-Saturday 4:00pm - 10:00pm: \$16.99;  
Sunday & Holidays ALL DAY BUFFET 11:00am - 9:30pm: \$16.99.

**Quý Vị Muốn Mượn Tiền Lãi Thấp Nhất**  
**Công Ty Tài Trợ Địa Ốc**  
**PREFERRED FINANCE SERVICE**  
**CÔ HẢI NGUYỄN**  
R.E. BROKER  
REFINANCE: Tốn \$0 - Không xét lợi tức  
Không xét tài sản - No Points, No Cost  
SBA Loan - No Applications Fee  
TEL: (408)262-3411  
FAX: (408)262-1350  
PAGER: (408)994-2220  
621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111  
(góc đường Tully và Senter Road)

**SẢN PHỤ KHOA & HIẾM MUỘN & UNG THƯ**  
**ANTOINE HAI VAN PHAM, M.D.**  
- Diplomate American Board of Obstetrics & Gynecology  
- Doctor of Medicine University of Kansas  
- Phụ chuyên khoa về hiếm muộn tại Rutgers University  
- Phụ chuyên khoa về ung thư tại Dounstable Medical Center  
**NHÂN MỸ DƯỢC & BẢO HIỂM CHUYÊN MÓN:**  
- Thăm thai, đỡ đẻ trong mọi trường hợp  
- Giải phẫu, chữa trị ung thư buồng trứng, tử cung  
- Giải phẫu sa dạ con, bong da.thu nhỏ âm đạo  
- Nối lại ống dẫn trứng (Tubal Occlusion Reversal)  
- Đặt vòng xoắn, chích ngừa thai, cột hoặc cắt ống dẫn trứng  
210 N. Jackson Ave. #10, San Jose CA, 95116  
**(408) 259-5388**

**SELECTION REALTY, INC.**  
1900 McCarthy Blvd, #106 Milpitas  
Tel: (408)456-0191  
• Đảm trách mua bán: nhà ở, nhà đầu tư, cơ sở thương mại  
• Phục vụ khắp vùng Santa Clara County và Alameda County  
• Kinh nghiệm, Tận tâm, Thành thật, Tin cậy  
**TransPacific Finance**  
1900 Mc Carthy Bl., #106 Milpitas, CA 95035  
**(408) 456-0192**  
Đảm trách thủ tục vay nợ(finance), đổi nợ(refinance) cho nhà ở hoặc nhà cho thuê.  
**Philip Phong Tran**  
**Helen Hien Huynh**

1. Nếu đã có sẵn toa thuốc: chỉ cần gọi số (408) 238-3968 hoặc số (408) 238-8008 là Aborn Pharmacy sẽ cho người tới lấy toa và trao thuốc tận nhà sau vài giờ.  
2. Nếu đang đi khám bệnh: Hãy nói với bác sĩ fax toa thuốc và thẻ medical hay bảo hiểm của quý vị tới số FAX 238-3978 là thuốc sẽ được đưa tới tận nhà quý vị trong vòng vài tiếng đồng hồ.  
3. Trong trường hợp cần mua thuốc theo toa cũ (refill), dù trước đây đã mua tại tiệm khác, chỉ việc gọi số 408-238-3968 hoặc số 408-238-8008 bất cứ lúc nào, suốt 24 giờ một ngày. 7 ngày một tuần, thuốc sẽ được trao tới tận nhà quý vị vào ngày hôm sau.  
Các công việc phục vụ nói trên đều hoàn toàn miễn phí!  
Chúng tôi nhận Medical và hầu hết các loại bảo hiểm.  
**ABORN PHARMACY: 2060 ABORN ROAD #1508**  
(Góc CAPITOL EXPRESSWAY, SAN JOSE, CA 95121)  
Tel: (408) 238-3968/238-8008. Fax: (408)238-3978  
Bãi đậu xe chung với tiệm ăn Red Lobster.

Từ nay quý vị không còn sợ phải chờ đợi lâu tại tiệm, sợ bị hỏng xe, kẹt xe, ùng xe dọc đường vì phải đi mua thuốc nữa, hoặc phải làm phiền nhờ vả người khác chờ giúp! Xin cứ việc giao phó tất cả cho chúng tôi, là quý vị được yên tâm có đầy đủ thuốc dùng mà không cần bước chân ra khỏi cửa!  
**ABORN PHARMACY KÍNH MỜI**  
Dù trời giông, bão, nắng, mưa...  
**ABORN tiệm thuốc sẽ đưa tận nhà!**  
**(408)238-3968/238-8008**  
(xin lưu ý số điện thoại này phục vụ suốt 24 giờ trong ngày nên quý vị có thể gọi chúng tôi bất cứ lúc nào.)  
**ABORN PHARMACY**  
2060 ABORN ROAD #1508  
"Thuốc Tây Giao Tận Nhà" ®  
Góc Capitol Expressway, San Jose, Ca 95121  
Cạnh tiệm ăn Red Lobster.  
Tel: 408-238-3968. Fax: 408-238-3978  
Xin quý vị cất mẫu thông tin này bỏ vào ví mang theo trong người để tiện dùng

**TAM NGUYEN**  
**ATTORNEY AT LAW**  
BINH VỰC NGƯỜI CHUYỆN LO: CỐ THỂ  
Tai Nạn Xe Cộ, Trục Trệ Ly Dị, Cấp Dưỡng Will, Living Trust Khế Ước, Lease Thành Lập Công Ty Bankruptcy.  
L.S. NGUYỄN TÂM  
B.A., M.B.A., J.D.  
Chỉ Nhận Thu Lao Khi Thắng Kiện  
**(408)993.1551**  
THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ  
545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112



**BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI**  
**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL**  
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK  
 WESTMINSTER - (714) 890-9933  
 OAKLAND - (510) 533-8228  
 SACRAMENTO - (916) 393-3388  
 586 N. FIRST ST., SUITE 232  
 SAN JOSE, CA 95112  
 (408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

**CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:**  
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,  
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.  
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: [info@rmiodp.com](mailto:info@rmiodp.com) - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.  
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp [www.rmiodp.com/forum](http://www.rmiodp.com/forum)

**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI**

**TRUNG TÂM NHA KHOA**  
**LANDESS & PARK VICTORIA**  
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132  
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)  
**Bác Sĩ Nha Khoa**  
**CAO SONG DŨNG**  
**Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.  
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.  
 - Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.  
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

**CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.**  
**PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm  
**NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM.** Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ  
**Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời**

**SANDY DENTAL P.C.**  
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116  
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)  
**TEL: (408) 272-3999**  
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: [SandyDenta@AOL.Com](mailto:SandyDenta@AOL.Com)

**NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA**

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.  
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987  
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

\* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng  
 \* Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00  
 \* POKEMON GAMES và CABLE TV.  
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín  
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1**  
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị  
 Giá thường \$91

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25**  
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)  
 Giá thường \$151  
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.

**TRẦN MEDICAL CLINIC**

**Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát**  
**Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa**  
**Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình**

**Tel. (408) 281-3889**

2899 Senter Road, Suite 140  
 San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)  
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:  
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm  
 Thứ Bảy: 9am - 1pm  
**XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC**

**LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.**  
**Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.**  
**(408) 226-8877**

Chuyên trị:  
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)  
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...  
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...vv.  
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...  
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

**Quality Products for a World of Beautiful Smile**  
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

**HI-TECH DENTAL PRACTICE**

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng  
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm  
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor  
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục trẻ em khó tính.

**COUPON**  
**FREE**  
 LUNA ARCH BLEACHING  
 tẩy trắng răng tổng hợp tại nhà  
 là gói tẩy trắng răng của hãng LUNA ARCH BLEACHING

**COUPON**  
 Only \$700  
 TEETH WHITENING  
 tẩy trắng răng tại phòng khám

**COUPON**  
 Hủy gói tẩy trắng răng của chúng tôi  
 3-PART, ESAB & CHOCOLATE  
**\$100**  
 Phần thưởng

OPEN: MONDAY - SUNDAY  
**408-363-1787**  
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111  
 Billing Service: Kim Trang

**FAÇADE**

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics.  
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do nắng hay khói bụi gây ra để lại. Làm tan biến đi những vết nhăn nếp nhăn trên da chỉ sau 30 ngày.

\* Kéo trị nếp nhăn, săn chắc, làm mịn, làm trẻ trung, làm tan mỡ và giảm đi dấu chứng rụng tóc và gàu.

\* FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dầy và bị bóng trên mặt, đẹp và mịn màng và giữ sạch ngay không bị phai hay nhạt màu trong khi ăn uống mà còn giữ được màu sắc tươi của ngày.

Ngoài ra, FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trùng Cây Trùng Khấu, Trùng Khấu  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trùng Mày Trùng Khấu  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trùng Chén Nữ Trùng Khấu

**育英医学中心 育英中药堂**  
**卢戈教授 中医师**

**DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG**

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)  
**Đông Y GELU LAC. Ph. D**

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择  
 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

**CHUYÊN:** Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trùng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

**Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm  
**Tel: (408)729-3816**

**TIỆM HỘT XÒAN**

**KIM THƯ**

**TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẬU CHÂU**

**Tel: (408) 270-5099**  
 Email: [Kimthudang@aol.com](mailto:Kimthudang@aol.com)

2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112  
 (Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)

**MỞ CỬA:**  
 12 PM 6 PM mỗi ngày  
 Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa

**KIM THƯ kính mời**





**HẦM ĐƯỜNG BỘ HẢI VÂN ĐANG LÀ CÁI "ÔNG KHÓI"**

Khai trương cách đây ba tháng, hầm đường bộ xuyên đèo Hải Vân dài 6.3 km, được Việt Nam cho là "công trình thế kỷ" đang trở thành cái ống khói khổng lồ - theo nhận xét của báo Lao Động trong nước.

Tờ báo này cho hay, đã có hành khách ngất xỉu khi xe khách bị hỏng trong hầm. Chỉ nhìn bằng mắt thường cũng thấy sự ô nhiễm môi trường trong đường hầm đã đến mức đáng lo ngại. "Lạnh lùng" hơn, khi được biết đến nay vẫn không có thiết bị đo đếm, định lượng về mức độ ô nhiễm môi trường tại hầm đường bộ Hải Vân.

Theo báo Lao Động: "Háo hức được qua hầm 1 tâm lý chung của số đông người dân. Nhưng thực tế hiện nay, qua hầm bằng xe khách (không có máy lạnh) là điều khủng khiếp đối với hành khách. Trục quan, đường hầm không còn là "xa lộ ánh sáng" trong lòng núi, như những ngày đầu vận hành. Gần 3 cây số phía cửa Nam, khói bụi đã bám đen ngòm, vàng ố. Không khí ngột ngạt vô cùng.

Ông Phạm Thế Kỳ, phó giám đốc Xí Nghiệp Quản Lý Khai Thác Hầm Hải Vân (Hamadeco), nói với báo Lao Động: "Đường hầm, thực tế là cái ống khói..." Với lưu lượng trung bình 143 xe/giờ và gần 300,000 lượt xe qua hầm kể từ ngày vận hành (ngày 5 Tháng Sáu năm 2005) đến nay, cái "ống khói" ấy càng đậm đặc độ ô nhiễm.

Được biết, từ khi "tránh" được 22 cây số đường qua đèo cao, quanh co, nguy hiểm, hầu hết các xe tải đều tăng tải trọng gấp bội, khi qua hầm với độ dốc 2.5% đã xịt khói đen ngòm. Không chỉ trong hầm, mà ngay cửa hầm phía Nam, lớp bụi, khói đen phủ kín cả băng

hướng dẫn giao thông, cây xanh... Mặt khác, số lượng xe quá hạn sử dụng, lượng chất thải gây ô nhiễm môi trường vượt quá mức cho phép hiện nay là phổ biến nên tình trạng ô nhiễm ở đường hầm là đáng báo động.

Hành khách Huỳnh Anh, trú quận Hải Châu (Đà Nẵng), kể: "Thật xui xẻo khi tôi qua hầm trên một xe khách, đến giữa hầm thì chết máy. Có ít nhất 6 người đồng loạt ngất xỉu, trong khi chỉ mất 20 phút chờ xe cứu hộ kéo ra khỏi hầm. Không ai giải thích nguyên nhân của hiện tượng ngất xỉu này".

Cá biệt, có trường hợp lái xe cũng bị ngất xỉu khi qua hầm (trong Tháng Bảy năm 2005). Được biết, mỗi ngày, Hamadeco đã bỏ ra 1 giờ (3-4 giờ sáng) để vệ sinh hầm, chủ yếu là chùi rửa vòm hầm, mặt đường, các thiết bị vận hành khác, nhưng vẫn không khắc phục kịp tình trạng bụi khói ô nhiễm vậy bám.

Khẳng định của một quan chức Khu Quản Lý Đường Bộ 5, thì tình trạng ô nhiễm môi trường trong đường hầm là có thật. Song mức độ ô nhiễm thế nào thì chưa xác định được, bởi hiện nay, ngoài hệ thống thông gió, thiết bị đo đếm nồng độ CO (carbon), tốc độ gió, trong đường hầm không hề có bất cứ thiết bị nào để xác định các khí chất gây ô nhiễm môi trường như máy đo lưu huỳnh, photpho, chì...

Các trường hợp ngất xỉu trong hầm chưa được thống kê đầy đủ, không được lập biên bản, khám nghiệm nên chưa thể kết luận được nguyên nhân. Hầu hết các trường hợp ngất xỉu xảy ra khi đi xe không có máy lạnh, không đóng cửa kính.

Hiện nay, Hamadeco chỉ vận hành hầm, kiểm soát tốc độ, khổ xe... Nếu có xe chở thuốc nổ mà phủ kín bạt, thì cũng khó phát hiện được. Nguy cơ cháy nổ trong hầm là đáng lo ngại. Hiện chỉ có hai nhóm cảnh sát giao thông, không thể kiểm soát các trường hợp phức tạp đến thế.

Ngoài tình trạng ô nhiễm đáng lo ngại trong đường hầm, việc thiếu các thiết bị cứu thương, cứu hộ chuyên dụng trong hầm hiện nay cũng là nguy cơ mất an toàn. Cũng theo ông Phạm Thế Kỳ, hiện chỉ có 7 trên tổng số 16 xe chuyên dùng phục vụ cứu thương, cứu hộ. Hơn 100 trường hợp xe chết máy trong hầm (kể từ ngày vận hành đến nay), Hamadeco đều

phải đi thuê xe cứu từ bên ngoài.

**TÒAN BỘ CÁN BỘ LÃNH ĐẠO CÔNG TY ĐIỆN LỰC THÀNH HỒ - SÀI GÒN BỊ BẮT**

Bảy giới chức quan trọng nhất của công ty Điện Lực thành phố Sài Gòn đã bị bắt vào chiều ngày 24 Tháng Tám vì tham ô, gian lận trong vụ án "điện kế điện tử" mà số tiền đến 170 tỷ VNĐ, tức khoảng gần 11 triệu đô la. Đây là vụ án làm xôn xao dư luận tại Sài Gòn về sự tham ô của các quan chức ngành điện.

Báo trong nước cho hay, 7 quan chức bị bắt gồm: Lê Văn Hoành, nguyên phó giám đốc công ty Điện Lực Thành Phố; Nguyễn Văn Hiệp, trưởng phòng kỹ thuật; Thiệu Túc, phó giám đốc trung tâm thí nghiệm điện; Lê Ngô Hữu Thiên Tâm, nguyên trưởng phòng hợp tác quốc tế; Trần Công Điền, nguyên phó giám đốc kỹ thuật; Lê Văn Tinh, trưởng phòng vật tư; Huỳnh ngọc Thành, phó phòng kinh doanh.

Tất cả đều nhận quyết định khởi tố về tội danh "cố ý làm trái các qui định của nhà nước về quản lý kinh tế gây hậu quả nghiêm trọng".

Các bản tin trên các báo trong nước đã không nhắc đến ông Lê Minh Hoàng, giám đốc công ty Điện Lực thành phố Sài Gòn, có bị bắt giữ hay không, vì ông này là đại biểu quốc hội. Theo luật Việt Nam, một đại biểu quốc hội chỉ bị bắt khi đã được đa số đại biểu quốc hội đồng ý trong một kỳ họp quốc hội.

Tất cả 7 nghi can kể trên đều bị bắt tại nhà riêng và tại nơi làm việc là trụ sở tại công ty Điện Lực Sài Gòn, số 12 Nguyễn Thị Minh Khai, phường Đa Kao, quận 1.

Tại trụ sở công ty Điện Lực, 5 nghi can gồm Lê Văn Tinh, trưởng phòng vật tư; Lê Ngô Hữu Thiên Tâm, nguyên trưởng phòng hợp tác quốc tế; Thiệu Túc, phó giám đốc trung tâm thí nghiệm điện; Huỳnh ngọc Thành, phó phòng kinh doanh; Nguyễn Văn Hiệp, trưởng phòng kỹ thuật; đã bị bắt v các phòng làm việc đều bị lục soát.

Tại nhà riêng Lê Văn Hoành, nguyên phó giám đốc công ty Điện Lực (đã bị cho thôi chức) tại số RR 1 ter đường Hồng Lĩnh, phường 15, quận 10, ngay khi phát hiện có dấu hiệu bị bắt, ông Hoành đã bị sốc và lên cơn đau tim buộc phải nhập viện Chợ Rẫy

để điều trị.

Thế nhưng, qua khám, theo dõi các bác sỹ bệnh viện Chợ Rẫy đã kết luận sức khỏe ông Hoành vẫn bình thường. Lúc 18 giờ 40 phút, Lê Văn Hoành được áp giải từ bệnh viện về trụ sở công ty Điện Lực Sài Gòn để nghe công bố các quyết định khởi tố, bắt giam, khám xét...

Vì sao cả ban lãnh đạo công ty Điện Lực Thành Phố Sài Gòn bị bắt? Theo cơ quan điều tra sai phạm của những nghi can trên đều tập trung vào quá trình thực hiện các công đoạn đấu thầu mua sắm v lắp đặt 312,000 chiếc điện kế điện tử.

Năm 2003, Tổng Công Ty Điện Lực Việt Nam (EVN) phê duyệt kế hoạch đấu thầu cung cấp vật tư, thiết bị cho các công trình vận hành và sửa chữa thường xuyên lưới điện năm 2004 của công ty Điện Lực Sài Gòn. Trong đó, EVN phê duyệt kế hoạch đấu thầu gói 44 điện kế kỹ thuật số 1 pha với số lượng 40,000 cái, đơn giá 340,000 đồng (hơn 20 đô la)/chiếc, tổng trị giá lên đến 13.6 tỉ đồng.

Sau khi kế hoạch được duyệt, các nghi can Lê Ngô Hữu Thiên Tâm, Lê Minh Hoàng... đã cấu kết với nhau vạch kế hoạch đấu thầu quốc tế mua sắm điện kế điện tử nhiều giá, trong đó gói số 2 có 10,000 điện kế điện tử được nâng không đơn giá lên 580,000 đồng/chiếc. Sau khi hàng được nhập cảng, các nghi can này đã ký thêm 13 hợp đồng cung cấp điện kế điện tử với nhà thầu Linkton theo hình thức mua sắm trực tiếp (không qua đấu thầu), số lượng lên đến 312,000 chiếc. Toàn bộ số điện kế điện tử này đều do công ty Linkton Vina lắp ráp tại Việt Nam. Như vậy, so giữa giá duyệt của EVN với giá nâng không, số tiền chênh lệch từ việc mua 312,000 điện kế điện tử là trên 99 tỉ đồng.

Bên cạnh đó, hồ sơ dự thầu của nhà thầu Linkton chào hàng điện kế điện tử là hàng nhập nguyên chiếc từ Singapore nhưng lại chào giá giao tại kho của công ty ở trong nước song vẫn được chấp nhận. Qua kiểm tra, Sở Công Nghiệp Sài Gòn nhận thấy nguồn gốc, xuất xứ: điện kế điện tử đã được lắp ráp tại địa chỉ 43E-F Hồ Văn Huệ, phường 9 (quận Phú Nhuận) và tại C8-C10 cụm 2, Khu Công Nghiệp Cát Lái (quận 2) từ các linh kiện của Trung Quốc, chứ không phải là hàng nhập khẩu nguyên chiếc từ Singapore như hồ sơ mời thầu yêu cầu.

Qua nghiên cứu 14 bản hợp đồng kinh tế, Sở Công Nghiệp thấy vi phạm nghiêm trọng các qui định trong công tác đấu thầu. Bên cạnh đó, do toàn bộ điện kế điện tử được lắp ráp tại Việt Nam, với linh kiện trôi nổi nhập từ Trung Quốc, không có qui trình công nghệ, thiếu hẳn qui trình kiểm tra chất lượng sản phẩm bài bản, tất cả dẫn đến chất lượng điện kế kém, không ổn định.

Mặt khác, ngoài việc công ty Điện Lực Sài Gòn không thực hiện việc kiểm định điện kế điện tử theo qui định nhà nước và mẫu chưa được phê duyệt, trung tâm thí nghiệm điện chưa được ủy quyền kiểm định điện kế điện tử nhưng vẫn tiến hành công việc để dán tem kiểm định và cấp giấy chứng nhận kiểm định nhằm hợp pháp hóa việc lưu hành điện kế điện tử.

**NƯỚC LŨ ĐỒNG BẰNG SÔNG CỬU LONG LÊN NHANH, TAI ƯƠNG ĐÃ XUẤT HIỆN**

(VNN) Sáng 26/8/05, Trung tâm Khí tượng - Thủy văn An Giang cho biết, lũ đầu nguồn đang lên nhanh. Vào hồi 7 giờ, nước lũ trên sông Hậu, lũ tại Châu Đốc là 3,54m, cao hơn mức báo động 3 là 0,4cm.

Một giới chức xã Vĩnh Hội Đông cho biết: "Lũ lên nhanh với cường suất mạnh đã làm vỡ đê và tấn công 153ha lúa vụ 3. Bên kia con sông Bình Di, đường đi của cả ấp 3 vốn là bờ kênh cao ráo giờ đã chìm sâu dưới dòng nước, nhiều hộ dân phải kê kích mới có được nơi trú ngụ".

Tại nhà ông Phan Văn Thóc, cả gia đình đang co ro trên sân mới được dựng tạm sát cánh én, ông Thóc cho biết: "Mấy năm gần đây, quen với cảnh lũ lên từ từ nên đêm hôm này thấy nước lên quá nhanh, định sáng nay giăng xong mè lưới mới kê lên cao, ai dè mới hùng sáng ra nước đã ngập".

Nước lên nhanh kiểu này sẽ có hàng trăm hộ dân ở Vĩnh Hội Đông bị khôn khó về nơi ở, nhưng đáng lo hơn là chuyện ăn. Hiện đa số diện tích lúa vụ 3 trong xã đang độ cong trái me cần thêm khoảng 10 ngày nữa, nhưng với cảnh lũ lụt như hiện nay thì việc bảo vệ đê là rất khó khăn, còn chuyện bảo vệ tính mạng... thì chưa biết thế nào. Đã có người chết đuối ở ấp 2. Một đôi vợ chồng trẻ đang gào khóc thảm thiết đến khản giọng bên cái xác bê trai bất động tuổi chưa đầy thoi nôi.

**COLDWELL BANKER**  
 2698 Berryessa Road, San Jose, CA 95132  
**HELEN & DAVID MAC**  
**PHỤC VỤ NGÀNH ĐỊA ỐC TRONG NHIỀU NĂM QU A TẠI MIỀN BẮC CALI**  
**Bus: (408) 923-2411**  
**Direct: (408) 715-1118**  
**Cell: (408) 313-7831**  
 • Dù với tiền Down thấp, vẫn giúp quý vị làm chủ căn nhà vừa ý.  
 • Giúp quý vị định giá chính xác trong việc mua bán nhà cửa.  
 • Cộng tác và hướng dẫn quý vị tìm nơi vay tiền với lãi suất thấp.  
 Quý vị cần mua, bán nhà, đất hoặc các cơ sở thương mại vùng Santa Clara và Alameda County, hãy gọi đến văn phòng chúng tôi

**TRẦN VĨNH THÁI, M.D.**  
 Y KHOA GIA ĐÌNH & CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG  
 652 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95112 (góc đường 14)  
**CHUYÊN TRỊ:**  
 + Bệnh thần kinh mất ngủ.  
 + Bệnh phong thấp đau nhức  
 + Tim mạch hô hấp, suyễn, sung phổi, bệnh tiêu hóa.  
 + Bệnh tiểu đường, nhiễm trùng, đường tiểu, cao máu, Cholesterol.  
 + Bệnh ngoài da, ghê, chí rận, nổi mề đay.  
 + Bệnh tai, mắt, mũi, họng.  
 + Tiểu giả phẫu, nhọt, nốt ruồi bạch, thương tích.  
 + Chích ngừa du lịch, viêm gan, cảm cúm.  
 + Bệnh phụ nữ, huyết trắng, chửa và ngừa ung thư, ngừa thai.  
 + Bệnh trẻ em chậm lớn, giun sán, chích ngừa nhập học.  
**(408) 294- 2868**  
**NHẬN LÀM BÁC SĨ GIA ĐÌNH**  
 Bác sĩ điều trị tại các bệnh viện San Jose, Medical Center, Alexian Brother, O'Connnor.  
 Nhận Medical và các loại bảo hiểm PPO, HMO  
**ĐẶC BIỆT: Đo xương miễn phí, Xin gọi lấy hẹn.**

**NHÀ MAY Ý Như**  
 意如 禮服旗袍  
 1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)  
**(408) 283-0888**  
**Chuyên may:**  
 Áo dài Việt Nam  
 Xường xám, Dạ Hội.  
 Áo cưới và áo phụ dâu (Nhận sửa đồ).

**Lấy Thành Tín và Quyền Lợi của Quý Vị Làm Phương Châm Phục Vụ**  
**New York Life Insurance Company**  
*Đem đến cho chúng ta An Toàn và Hạnh Phúc*  
**NGUYỄN VŨ TRỤ** Agent, New York Life Insurance Company  
 Tôi Đại Diện Công Ty Bảo Hiểm **NEW YORK LIFE**  
 CA. INS. LIC. #0B93793  
 Chairman's Council 1998 - 2003  
 Bus: (408)556-7228 - (408)930-2175  
 Fax: (408)528-0636  
**550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128**  
*The Company You Keep®*  
 Sẽ thảo luận cùng quý vị về những chi tiết bảo hiểm sau đây:  
 - Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)  
 - Niềm kim (Annuities)  
 - Bảo hiểm săn sóc tàn phế (Long Term Care Insurance)  
 - Để dành tiền hưu trí (Retirement Planning)  
 - Để dành tiền học (College Planning)  
 - Kế hoạch truyền thừa tài sản (Estate Planning)  
 All offering documents for products offered by New York Life Insurance Company and its subsidiaries are only available in English.



# Tin Cộng Đồng

DU PHONG

## LỄ VU LAN TẠI KHU HỘI CTNCT

Nhân mùa Đại Lễ Vu Lan Ất Dậu-2005, Phật lịch 2549, Khu Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Bắc Cali đã phối hợp cùng Hội Tương Trợ Phật Tử Việt Nam tại Hoa Kỳ tổ chức Đại Lễ Vu Lan để cầu siêu cho hương linh chiến sĩ trận vong, đồng bào tử nạn trong biến cố 30-4-1975, những vong linh cựu tù nhân chính trị đang được thờ phụng tại trụ sở Khu Hội, cùng các vong hồn đồng hương không ai thờ cúng. Buổi lễ cầu siêu nói trên đã được tổ chức trọng thể tại trụ sở Khu Hội, ở số 775 Bắc, đường số 10 thành phố San Jose, vào lúc 6:00 giờ chiều ngày thứ Sáu 26-8-2005 vừa qua. Sau lễ chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và phút Nhập Từ Bi Quán, cư sĩ Nhựt Minh Nguyễn Vũ Trụ Hội Trưởng Hội Tương Trợ Phật Tử Việt Nam tại Hoa

Kỳ, nhân danh Ban Tổ Chức đã ngỏ lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của quý Tăng, Ni, đại diện một số tổ chức, hội đoàn, nhân sĩ và đồng hương địa phương, đồng thời cũng đã giới thiệu về sự có mặt của những người tham dự.

Trong số quan khách, người ta thấy có Bác sĩ Trần Cộng Luyện, Trung Tâm Trưởng Tây Bắc Hoa Kỳ thuộc tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại, Luật sư Ngô Văn Tiếp Hội Trưởng Quý Tương Tế Cảnh Sát Quốc Gia, Ông Phan Quang Nghiệp đại diện Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia Bắc Cali, cư Trung tá Võ Đại Chủ tịch Liên Hội Cựu Sĩ Quan Trừ Bị QLVNCH, bà Lan Hải Chủ tịch Tổ Chức Rock & Vote v.v. Trong lời đạo từ, Hòa Thượng Thích Trí Lãng chẳng những đã nhấn mạnh đến Đạo Hiếu truyền thống của người Việt từ ngàn

xưa đời với cha mẹ, ông bà, mà ngày nay tất cả mọi người dân Việt còn có bổn phận phải nghĩ đến và cầu nguyện cho các chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa đã hy sinh trong cuộc chiến bảo vệ tự do cho miền Nam trước đây. Sau đó quý Hòa Thượng Thích Nguyên Lai Viện chủ Chùa Hồng Danh, Hòa Thượng Thích Trí Lãng Viện chủ Chùa Thích Ca Đa Bảo, Ni sư Thích Nữ Minh Hoa đại diện sư bà Nguyễn Thanh, Viện chủ chùa An Lạc đã cùng cử hành lễ Vu Lan bằng thời kinh Văn Sanh.

Lễ cúng Vong được cử hành sau đó dưới sự chủ trì của Thượng Tọa Thích Đức Tuấn. Ông Đỗ Văn Trảng Chủ tịch Khu Hội, đồng trưởng Ban Tổ Chức sau đó đã ngỏ lời cảm ơn về sự tham dự của mọi người, đồng thời mời mọi người thụ lộc và thưởng thức văn nghệ Vu Lan.

## HỌP MẶT SUỐI MÁU

Ngày Thứ Bảy 27-8-2005 vừa qua, lúc 2:30 giờ chiều, đã có một cuộc họp

Tự giới thiệu

mặt tại trụ sở Lucky Sign, ở số 775 Bắc, đường số 9 thành phố San Jose, giữa một số cựu Sĩ Quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, những người trước đây đã từng là tù nhân của chế độ cộng sản tại trại tù Suối Máu từ sau ngày 30-4-1975.

Cuộc họp mặt có tính tự phát nhưng đã thu hút một số khá đông người đến dự. Đã diễn ra nhiều cảnh vui, buồn khá xúc động giữa những người đã từng một thời phục vụ dưới ngọn cờ chính nghĩa của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, đã từng cùng cảnh vinh nhục, hiểm nguy, vào sinh ra tử để hiến dâng tuổi trẻ cho lý tưởng tự do, nay trên bước đường lưu vong lại được cùng tái ngộ nơi xứ người. Sau những phút tay bắt mặt mừng, những cái ôm thắm thiết tình chiến hữu, những ngỡ ngàng, những ngạc nhiên kỳ thú trước những cuộc hội ngộ tưởng rằng không sao có được nhưng đã thực sự xảy ra; đã có những hàng nước mắt chảy dài, những ngấn lệ lung linh trong những ánh mắt chột hồng, những mặn đắng được nước vội và lòng ngực. Anh Nam

và anh Thái là những người đầu tiên có sáng kiến, và công lao tạo nên ngày Họp Mặt Suối Máu đã mời mọi người vào vị trí sau khi cơn xúc động như tạm lắng dịu. Từng người, tự giới thiệu phương vị ngày xưa với chiến hữu để cùng nhận diện. Sau đó cuộc họp mặt lại nổ bùng với bao kỷ niệm xưa. Nào chuyện chiến đấu, chuyện tội tù, chuyện trốn trại, vượt biên, chuyện ngược xuôi với cuộc sống sau kiếp tù tội, rồi chuyện luân lách để lọt vào ngo H.O; đến chuyện ổn định cuộc sống mới nơi xứ người, ối chao cứ như pháo nổ với rượu thịt ề hề! Quả là ngày hội lớn của anh em Suối Máu. Sau đó, theo sự yêu cầu của đa số, anh em đã cùng hẹn nhau tái ngộ trong ngày Tất Niên Suối Máu Ất Dậu -2005. Được biết, buổi họp mặt vừa rồi, là cuộc hội ngộ lần thứ 4 của anh em Suối Máu đang sinh cư tại San Jose. Mọi liên hệ xin gọi các Suối Máu : Nam (408) 832-6214, Thái (408) 406-4500, Đức (408) 219-2799, Sơn (408) 891-4160 và Ngọc (9408) 832-4941.

## LỄ RA MẮT TIỂU ĐOÀN 8 BỘ BINH THIỆN NGUYỄN

Một số đại diện các hội đoàn, tổ chức và đồng hương địa phương đã đến tham dự buổi lễ ra mắt Tiểu Đoàn 8 Bộ Binh Thiện Nguyễn Trừ Bị Hoa Kỳ (US Army Volunteer Reserve), được tổ chức vào lúc 5:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 28-8-2005 tại Khu Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Bắc Cali, số 775 Bắc, đường số 10 thành phố San Jose.

Nghi thức khai mạc trang trọng đã diễn tiến bằng lễ chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa, lễ đặt vòng hoa tại Đài Từ Sĩ và phút mặc niệm. Đại Tá Trương A Kiêu Lữ Đoàn Phó Lữ Đoàn 91 nhân đây đã ngỏ lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của mọi người, đồng thời giới thiệu và đọc nghị định bổ nhiệm chức vụ Tiểu Đoàn Trưởng cho Thiếu tá Nguyễn Thông, và Tiểu Đoàn Phó cho Thiếu tá Nguyễn Hoàng Sang của Tiểu Đoàn 8 Bộ Binh Thiện Nguyễn.

Được biết Tiểu Đoàn 8 này hiện trực thuộc Liên Đoàn 4, Lữ Đoàn 91 Quân Khu 9 Bắc Cali của Lực Lượng Bộ Binh Thiện Nguyễn Trừ Bị Hoa Kỳ. Hiện quân số Tiểu Đoàn 8 gồm 78 người, nguyên là nam nữ cựu Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trước đây. Theo một nhân vật liên hệ, Lực Lượng Thiện Nguyễn Trừ Bị Hoa Kỳ là một tổ chức của liên bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ.

H.T. Thích Trí Lãng đang ban đạo từ Vu Lan



Cư sĩ Nhựt Minh trưởng BTC



Những cựu tù Suối Máu



Thời kinh Văn Sinh





# SKYBRIDGE™

## COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113  
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bênh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

1) 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%. Priced \$5.5 million

2) 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000

3) 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000

4) 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million

5) Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million

6) 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million

7) 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K

8) 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000

9) 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000

10) 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million

11) 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000

12) 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000

13) 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million

14) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000

15) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K

16) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K

17) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000

18) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000

19) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000

**MICHAEL MINH NGUYEN**  
Senior Commercial Broker  
President



**COLLEEN PHAM**  
Senior Commercial Specialist  
Vice President





# TONY DINH

\* Real Estate Broker \*

Results You Can Count On

Website: www.century21cw.com

E-mail: Tonydinh@aol.com  
(408) 224-7100 (Bus)  
(408) 590-2774 (voicemail)  
(800) 398-9612 (Toll-Free)  
(408)226-2782 (Fax)



**ON A QUIET STREET**  
Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space & 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park  
Price: \$689,000



**AFFORDABLE HOME**  
Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms & 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage.  
Price: \$630,000



**BETTER THAN NEW**  
2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more  
Price: \$629,950



**INVESTORS DELIGHT!**  
1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size  
Price \$699,000



**HOME AGAIN**  
4 bedrooms, 2.5 bathrooms, bonus room, 1531 sq. ft. living space and 6000 sq. ft. lot size, 2 car garage, newer painted interior, Pergo + hardwood floor, remodeled kitchen w/ granite countertops, newer double pane windows, cozy fireplace, spot lights & sky-lights & large back yard  
Price \$644,950



**ATTRACTIVELY PLANNED**  
Beautifully maintained & remodeled home in great neighborhood and convenient location 4 bedrooms, 2 bath, 1374 sq. ft. living space, 6098 sq. ft. lot size, central a/c, hard wood floor, and many more  
Price: \$669,999



**BUSINESS OPPORTUNITY**  
Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location & have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss& financial independence. Call Tony Dinh 690-2774  
Price: \$187,000



**OWN AND EARN DUPLEX**  
Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2,064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard  
Price \$660,000



**REMODELED & GORGEOUS HOME**  
One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq. ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more  
Price: \$679,000

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.

California Department of License # 01464909





Lễ chào cờ

Thành viên Tiểu Đoàn 8



Quan khách



Đại tá Lữ Đoàn Phó LD 91 đọc lệnh bổ nhiệm

Hải Quân Thiếu tá QLVNCH Nguyễn Thông Tiểu Đoàn Trưởng TD 8



Nhiệm vụ của Lực Lượng là phối hợp, giúp đỡ việc chung sự cho các quân nhân Hoa Kỳ, phụ giúp việc cứu trợ hỏa hạm, thiên tai tại địa phương khi được yêu cầu.

**NHÀ ĐỐI KHÁNG: HOÀNG MINH CHÍNH ĐẾN HOA KỲ**

Theo tin chắc chắn từ các nhân vật liên hệ, ông Hoàng Minh Chính, người được xem là nhân vật đứng đầu phong trào đối kháng đòi tự do dân chủ thật sự cho Việt Nam sẽ cùng vợ ông tới Hoa Kỳ trong chiều hôm nay, thứ Ba 30-8-2005. Ông Chính năm nay 85 tuổi, từng là một đảng viên kỳ cựu của đảng cộng sản Việt Nam. Ông từng giữ nhiều chức vụ quan trọng của nhà nước cộng sản Việt Nam; trong đó gồm Phó Chủ nhiệm Trường Đảng Nguyễn Ái Quốc, Viện Trưởng Viện Triết Học Mác Lênin. Được biết ông Hoàng Minh Chính được sang Hoa Kỳ chữa bệnh ung thư ruột và do bác sĩ Nguyễn Xuân Ngãi, một bác sĩ nổi tiếng về khoa tim mạch bảo trợ. Hiện Bác sĩ Ngãi đã thành lập xong một phái đoàn gồm các thân hữu của ông để đón tiếp vợ chồng ông Hoàng Minh Chính.

Du Phong

**LỊCH SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG**

**ĐỆ TỬ CHU NIÊN LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO**

Lễ kỷ niệm Đệ Tử Chu Niên của Lương Tâm Công Giáo sẽ được tổ chức vào lúc 11:00 giờ trưa ngày Chủ Nhật 25-9-2005, tại nhà hàng Phú Lâm, tại số 3084, đường Story thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi (408) 979-9298.

**ĐẠI HỘI KHÓANG ĐẠI CỦA TẬP THỂ CHIẾN SĨ VNCH HẢI NGOẠI**

Đại Hội Khoáng Đại Kỳ I của Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại (TTCSVNCHHN) sẽ được tổ chức vào 3 ngày, 21, 22, và 23 tháng 10 năm 2005, tại thành phố San Jose. Trung Tâm Tây Bắc Hoa Kỳ trực thuộc TTCHCNCHHN được ủy thác tổ chức đại hội này. Mục đích của đại hội gồm: -1.Tổng kết những sinh hoạt trong thời gian qua.- 2.Bầu lại chức vụ Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Trung Ương đã mãn nhiệm.-3. Hợp thức hóa các tân Giám Sát Viên Trung Ương vừa được các địa phương đề cử.-4.Tu chính một số điều trong nội quy của Tập Thể nếu thấy cần.-5.Đề ra chương trình, đường lối hành động trong tương lai.

**LỄ TƯỜNG NIỆM & BÁO HIẾU CỐ THI HẢO Á NAM TRẦN TUẤN KHẢI**

Do Nhóm môn sinh và gia đình họ Trần tổ chức tại Coffe Lovers, lúc 6:00 giờ chiều ngày thứ Sáu 09-9-2005. Mọi liên hệ xin gọi : Trần Thị Ngọc Khanh (408) 772-8477

(cell), - Bs Phạm Đức Vương (408) 937-1400, - Nhi Thu (408) 564-4910, - Trần Kiều Loan (408) 365-9805.

**TẾT TRUNG THU CỦA HỘI VĂN HÓA VIỆT MỸ**

Tết Trung Thu Ất Dậu-2005 do Hội Văn Hóa Việt Mỹ cùng nhiều hội đoàn tổ chức tại công viên Cesar Chavez trên đường Market San Jose, vào lúc 12 giờ trưa, ngày thứ Bảy 17-9-2005. Miễn phí. Mọi liên hệ xin gọi (408) 347-8769.

**LỄ HỘI TRUNG THU**

Lễ Hội Trung Thu Ất Dậu-2005 sẽ được tổ chức tại : - Cupertino Memorial Park vào hai ngày thứ Bảy, Chủ Nhật 17,18-9-2005, tham dự miễn phí.- Công viên Overfelt Gardens (Khu vườn Văn Hóa Trung Hoa), số 2145 đường McKee, từ 1:00PM đến 5:00PM ngày Chủ Nhật 18-9-2005. Có văn nghệ, múa lân, trò chơi trẻ em, triển lãm, thực phẩm miễn phí

**CỰU SINH VIÊN ĐẠI HỌC LUẬT KHOA SÀI GÒN HỢP MẶT.**

Được dự trù tổ chức vào trung tuần tháng 9-2005 tại San Jose, California. Ngày giờ và địa điểm tổ chức sẽ thông báo sau. Mọi liên hệ xin gọi: - Nguyễn Cao Thăng (408) 480-4656, Duy Văn (408) 691-4744, Lai Đức Tiến (408)449-8197, Bùi Tường (408) 209-4261, Nguyễn Văn Lê (408) 219-2665. Nguyễn Khắc Tuấn (408) 316-7680, Nguyễn Văn Hùng (408) 806-8458, Huỳnh Quang Trọng (408) 893-9375.

Du Phong-SaiGonUSA

**Katrina hoành hành tại Nam Hoa Kỳ**

(B.B.C) - cơn bão Katrina đã đổ xuống khu vực ven biển miền Nam nước Mỹ sau khi cuốn qua vùng Vịnh Mécicô.

Gió với tốc độ hơn 240 cây số giờ và mưa lớn đã gây ra những thiệt hại nghiêm trọng trên khắp vùng ven biển tại tiểu bang Mississippi, Alabama và Louisiana, mặc dù giới chức trách cố làm giảm mức độ nguy hiểm của cơn bão này.

Phóng viên đài BBC tại New Orleans thuộc bang Louisiana cho biết trung tâm có tính lịch sử của thành phố dường như đã không bị ảnh hưởng của cơn bão, nhưng tại nhiều nơi hệ thống phòng hộ biển đã bị phá vỡ và xảy ra lụt lội và thiệt hại nặng tới tài sản.

Các phóng viên ở New Orleans nói những bức tường nước đã đổ xuống từ các nhà trọ chời như thác nước.

Điện tại thành phố đã bị cắt, cây cối bị kéo đổ, ô tô bị kéo dọc theo các con phố và nhà cửa bị hư hại.

Hiện vẫn chưa rõ con số thương vong do bão, tuy nhiên thống đốc bang Louisiana, Kathleen Blanco nói bão Katrina là mối đe dọa lớn.

"Chúng tôi biết chúng tôi có thể đảm đương được các nhu cầu cơ bản. Chúng tôi sẽ có điện hoạt động trở lại sau khi bão đi qua."

"Chúng tôi cũng sẽ đánh giá các thiệt hại. Louisiana đã chịu nhiều cơn bão trong những năm vừa qua nên chúng tôi biết cách phòng tránh."

**NORTH JACKSON DENTAL GROUP**  
**NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S.**  
**TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.**  
**(408)923-8272**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.
- Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.
- Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.
- Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.
- Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".
- Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa **HUỲNH KIM UYÊN**

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suite 104, San Jose, CA 95116

**GIỜ LÀM VIỆC:**  
 Thứ Hai-Thứ Bảy: 9:00am-6:00pm

(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave, và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mạch trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỠI KHỚP XƯƠNG  
 TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HÃY ĐẾN:

**Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C**

**Lấy hẹn để điều trị trong ngày**  
**(408) 937-1400**

**BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:**

<b>Vùng North San Jose:</b> Dr. VƯỢNG ĐỨC PHẠM D.C 2380 Montpelier Dr., Suite 100 San Jose, CA 95116	<b>Giờ làm việc :</b> Thứ Hai, Tư, Sáu : 9:30am- 7:00pm Thứ Ba, Năm, Bảy: 9:30am- 1:00pm	<b>Vùng South San Jose:</b> <b>LEWIS SENTER CHIROPRACTIC</b> 485 Lewis Rd, Suite C San Jose, Ca 95111	<b>Chỉ làm việc:</b> Chiều Ba, Năm, Bảy: 2:30pm- 7:00pm hoặc lấy hẹn trước.
---	--	--	--

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE**

**Bác Sĩ**  
**HUỲNH QUAN MINH, M.D.**  
 Diplomate American Board of Internal Medicine  
 57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112  
 Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076

**CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT**

**BỆNH NỘI THƯƠNG:**  
 - Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhịp, hồi hộp.  
 - Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.  
 - Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.  
 - Bệnh dị ứng: sốt mũi, hắt hơi, viêm xoang.  
 - Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.  
 - Bệnh phong thấp, đau khớp xương.  
 - Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.  
 - Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.  
 - Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.  
 - Bệnh ngoài da: lang ben, nám, viêm da, mề đay, bệnh trứng cá, gầu, mụn.  
 - Truy tầm ung thư.

**PHỤ KHOA:**  
 - Kế hoạch hóa gia đình.  
 - Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

**NHI KHOA:**  
 - Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

**GIẢI PHẪU:**  
 - Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.  
 - Nhọt, hạch, nút ruồi...  
 - Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.  
 - Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.  
 - Nhận làm bác sĩ gia đình.  
 - Thử nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch  
 - Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.  
 - Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

**GIỜ LÀM VIỆC:**  
 Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
 Thứ Ba, Thứ Năm: 9AM - 1PM  
 Thứ Bảy: 9AM - 2PM  
 Chủ Nhật: Closed

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM**

**Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)**  
**NGUYỄN THUY MẠI**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

**NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH & THẨM MỸ**  
 1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035  
 Tel: (408) 263-6646

**Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí**

**ĐỌC và CỔ ĐỘNG**  
 SaigonUSA



▶ **Dằng Việt Gian và "Chất Xám"....** tiếp từ trang 1

nhà nước Việt gian, chỉ có cách lấy chuyện đã xảy ra để làm thước đo những gì mà nguy quyền Ba-đình thổi phồng thành quả trái ngược với thực tế. Thí dụ:

Nhà tư bản kiều bào ở Hòa-lan, ông Trịnh Vĩnh Bình, đã truy tố đảng và nhà nước Việt gian ra tòa án quốc tế về tội cướp đoạt tài sản, cơ sở làm ăn của ông, hai triệu đô-la và gần trăm ki vàng... mà ông đã đem về nước đầu tư xây dựng, phát triển xã hội chủ nghĩa. Nhà nước Ba-đình tránh né đề cập đến lý do bị ông Bình (người đầu tư) đưa ra tòa án quốc tế. Hầu hết những người làm ăn với Việt cộng, luôn luôn bào chữa rằng, họ không quan tâm và không bao giờ dính đến chính trị; họ chỉ quan tâm việc đem công ăn việc làm cho đồng bào nghèo trong nước (sic). Đó là cách lý luận dùng sự dối khổ của nhân dân Việt Nam làm bình phong che đậy lòng tham cho việc làm ăn, áp phe với các chức quyền Việt gian cộng sản để kiếm lợi nhuận dễ và nhanh.

Thành ra, đã có một số người tị nạn về đầu tư, làm ăn với "đức ông" Ba-đình, đã từng bỏ của chạy vất giơ lên cổ... nhưng giờ im lặng và không dám đưa "đức ông" ra tòa vì không muốn người khác biết đến cái đại của mình. Nhưng với nhà kinh tài Trịnh Vĩnh Bình thì hoàn toàn khác hẳn.

Một người với khả năng tự tạo cho mình cơ sở kinh tài to lớn như ông Trịnh Vĩnh Bình, không thể nói là ông Bình không đủ khôn ngoan để hiểu việc làm ăn chung với nguy quyền cộng sản Ba-đình, gọi là đầu tư phát triển đất nước, chính trị phải đi chỗ khác chơi vì, chắc chắn, ông Bình thừa hiểu dụng tới nó tức là gây nguy hiểm cho chính bản thân và tiền bạc mang về Việt Nam đầu tư. Nghĩa là, ông đã có sự suy nghĩ cẩn thận trước khi dứt khoát quyết định là việc làm ăn này sẽ không nguy hiểm và đem lại cho ông mỗi lợi theo sự tính toán của nhà đầu tư. Nhưng ông đã bị "đảng và chính quyền" nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam bỏ tù, tịch thu tất cả tiền bạc và cơ sở làm ăn. Chắc chắn không vì chính trị mà vì bị cướp.

Cuối cùng của vụ làm ăn, nhà kinh tài họ Trịnh ở Hòa-lan đã mất cả "chì lẫn chì" vì dính vào cái lừa của đảng và nhà nước xã hội chủ nghĩa.

Không thể ngồi im nhìn tài sản mình bị các "đức ông" chia chác, nhà kinh tài Trịnh Vĩnh Bình quyết định cho khai

quang những bí mật làm ăn giữa ông ta và nhà nước Việt gian Ba-đình qua tòa án cũng như phổ biến trên các phương tiện truyền thông ở hải ngoại. Nhờ thế, mọi người mới thấy hậu quả việc "làm ăn" của ông với lũ đệ tử của "bác Hồ dè".

Phản ứng và hành động của nhà kinh tài họ Trịnh đáng được xem là kinh nghiệm thực tế; hoặc là tiếng chuông cảnh tỉnh cho những ai đang, hoặc sẽ vẫn u mê còn có ý định làm ăn với nguy quyền Ba-đình.

Chức nhà tư bản làm ăn xây dựng xã hội chủ nghĩa Trịnh Vĩnh Bình nhiều may mắn trong việc truy tố bọn cướp Việt gian cộng sản ra tòa án quốc tế. Can đảm theo đuổi việc này tới cùng thì, một ngày nào đó, ông sẽ thành công rực rỡ trong việc đòi lại hai triệu đô-la và gần trăm ki vàng đã bị "đức ông Ba-đình" cướp mất. Cái kết quả đương nhiên của kẻ thì tám lạng, "đảng, bác" đến 100 cân.

**2) Kiểu bào, thành phần hưởng trợ cấp xã hội và ít nhiều còn vướng mắc quá khứ**

Muốn con cái của người ta nhưng lại dùng mỹ ngữ sỉ nhục bố mẹ của chúng là bọn ăn không ngồi rồi (nhỏ nhen, ích kỷ) hưởng trợ cấp xã hội nên còn vướng mắc quá khứ... đó là sự ngớ ngẩn tột độ đến phải gọi là ngu xuẩn tột đa của tên chủ nhiệm ủy ban người Việt Nam ở nước ngoài, thứ trưởng ngoại giao nguy quyền cộng sản Ba-đình. Tên Việt gian Nguyễn Phú Bình diễn tả cái ngớ ngẩn, ngu xuẩn đó như sau:

*"... Chính thể hệ trẻ người Việt Nam ở nước ngoài đang làm thay đổi cơ cấu cộng đồng, từng bước thay thế lớp người lớn tuổi, chủ yếu là đối tượng hưởng trợ cấp xã hội và ít nhiều còn vướng mắc quá khứ..."* (Tr. 1)

Pháp luật của những nước Tây phương rất công minh và bảo vệ người dân. Bồn phận của người dân khi còn trẻ là đi làm đóng thuế để nuôi dưỡng quốc gia; đổi lại, quốc gia có bồn phận chăm lo, săn sóc khi họ về già. Tuyệt đại đa số người tị nạn đã đi làm; hoặc kinh doanh, buôn bán... và đóng thuế như người dân địa phương; khi về già thì họ được hưởng mọi quyền lợi như công dân sở tại. Vậy, hưởng trợ cấp xã hội thì có gì là xấu?

Nếu mọi người tị nạn cộng sản lười (xem tiếp trang 12)

▶ **BÃO KATRINA** trang 1



từ các nhà trọ chời như thác nước. Điện tại thành phố đã bị cắt, cây cối bị kéo đổ, ô tô bị kéo dọc theo các con phố và nhà cửa bị hư hại. Hiện vẫn chưa rõ con số thương vong do bão, tuy nhiên thống đốc bang Louisiana, Kathleen Blanco nói bão Katrina là mối đe dọa lớn.

*"Trước mắt chúng tôi có thể đảm đương được các nhu cầu cơ bản. Chúng tôi sẽ có điện hoạt động trở lại sau khi bão đi qua. Chúng tôi cũng sẽ đánh giá các thiệt hại. Louisiana đã chịu nhiều cơn bão trong những năm vừa qua nên chúng tôi biết cách phòng tránh."*

*"Tuy nhiên đây là mối đe dọa lớn vì bão đi qua những vùng đông dân và vì vậy chúng tôi hết sức lo ngại."*

**Người Việt tránh nạn**

Tại tiểu bang Louisiana của Hoa Kỳ cũng có khoảng 30.000 người Việt Nam sinh sống và nhiều người ở trong các vùng bị bão ảnh hưởng nặng đã đi tản. Nhiều người đã phải mất hàng chục tiếng để đi tản quang đường mà ngày thường chỉ đi mất chừng vài tiếng. Bác sỹ Nguyễn Như Vọng sống ở thành phố Carencro, cách tám bão chừng 200 km và ông nói rằng một số người Việt ở New Orleans đã tới nhà ông trú ngụ. Ông Vọng nói trong số hai gia đình Việt Nam tới nhà ông ở tạm, có nhà lúc đầu không định đi tản nhưng sau khi thấy mọi người đi hết nên cũng đã rời đi. Ông Vọng cũng nói với đài BBC rằng nhiều người Việt ở Louisiana làm nghề đánh cá và họ có

thể sẽ bị ảnh hưởng nhiều.

**Giá dầu tăng**

Con bão Katrina trước đó đã tràn qua vùng sản xuất dầu lửa và khí đốt chính tại Vịnh Mèhicô, vốn cung cấp khoảng một nửa lượng xăng dầu sử dụng tại Hoa Kỳ. Nhiều dàn khoan dầu lửa ngoài khơi đã phải di tản nhân viên, và các nhà máy lọc dầu ven biển phải đóng cửa. Tình trạng ngưng có gián đoạn cung ứng này đã dẫn tới giá dầu tăng đột ngột.

Ông Vahan Janjigian, thuộc Viện Cơ vấn đầu tư Forbes, nói các nhà đầu tư đang lợi dụng tình hình hiện nay: Ông Janjigian nói do tình trạng hiện nay, chuyện gì cũng có thể xảy ra được, nên các nhà đầu tư vốn vẫn đang tìm cách đẩy giá dầu lên thì đây chính là một lý do tốt để họ làm việc đó. Trong khi đó bộ Năng lượng Mỹ nói họ đang giám sát tình hình rất chặt chẽ, và nếu cần thiết họ sẽ dùng tới trữ lượng dầu dự trữ chiến lược.

**GIÁ DẦU THỎ** trang 1

khiến cho sản lượng dầu hỏa bị cắt giảm khoảng 1 triệu thùng mỗi ngày. Giá dầu sinh hoạt và khí đốt cũng tăng hôm Chủ Nhật. Các cơ sở lọc dầu của Hoa Kỳ đã gặp khó khăn trước nhu cầu tiêu thụ xăng dầu tăng cao, và các nhà phân tích nói rằng sản xuất bị cắt giảm có thể còn đẩy giá xăng dầu lên cao hơn nữa. Kho Dự Trữ Dầu Chiến Lược của Hoa Kỳ có hơn 700 triệu thùng, tuy nhiên chính quyền của Tổng Thống Bush cho biết chỉ đưa kho dự trữ vào sử dụng khi nào nguồn cung cấp dầu bị ngưng trệ nghiêm trọng.

**CÔNG AN ĐỒ SƠN** trang 1

Việt Hưng, với tư cách là trưởng đoàn Hà Nội, anh Hưng cho biết: "Đêm 27 khi chúng tôi nhóm lại với nhau, có gần 70 thanh niên gồm những anh em ở Hải Phòng, Đồ Sơn, và các nơi khác tụ tập về. Khi chúng tôi nhóm lại, công an bắt đầu kéo đến làm khó dễ và ông giám đốc cũng như vậy. Họ phá vỡ hợp đồng và đuổi chúng tôi. Họ không chấp nhận chúng tôi. Họ đã làm chúng tôi phải ra ngoài đường để ở. Tối hôm đó, tất cả các anh em chúng tôi phải ra ngoài đường, ngoài cổng để ngủ."

Đến khuya, chúng tôi phải vào xin để cho những anh em ở xa tạo điều kiện ở lại đây và ngày mai họ sẽ trở về. Chúng tôi nói mãi họ mới nhận



*thêm một ít anh em vào ở lại mà thôi. Họ đã làm khó dễ và lật lọng như vậy thì không tốt. Chúng tôi đã đăng ký và họ đã đồng ý. Thế mà khi chúng tôi nhóm lại đêm hôm đó thì họ kéo đến rất là đông và yêu cầu giám đốc phải giải tán chúng tôi đêm hôm đó ngay lập tức."*

**KHẨN TRƯỞNG BQ. CALI** trang 1

cho phép thống đốc được tuyên bố tình trạng khẩn cấp trong những biến cố như chiến tranh, dịch bệnh, thiên tai, và các hoàn cảnh nguy cấp tại chỗ.

Xuất hiện trong một sinh hoạt tại San Jose, ông Schwarzenegger không hề cập trực tiếp dự luật nói trên, nhưng có nói rằng ông sẽ ủng hộ việc mở rộng quyền ban hành tình trạng khẩn cấp của vị thống đốc. Trước đây, ông đã từng lên tiếng ca ngợi quyết định của các vị thống đốc Arizona là bà Janet Napolitano và Thống Đốc New Mexico là ông Bill Richardson, sau khi hai vị này tuyên bố tình trạng khẩn cấp ở vùng biên giới, nhằm giải ngân \$3 triệu Mỹ kim cho các công tác phòng chống nạn vượt biên nhập lậu vào Hoa Kỳ từ ngã Mexico. Tuy nhiên, trong bài nói chuyện tại San Jose hôm Thứ Năm, vị thống đốc Cộng Hòa cho rằng tình trạng tại California chưa đến nỗi trầm trọng như tại 2 tiểu bang kia. Bốn vị dân cử Cộng Hòa đã đưa ra dự luật trên trong lúc chủ tịch Hạ Viện California, ông Fabian Nunez thuộc đảng Dân Chủ, đang công du Mexico và tiếp xúc với Tổng thống Vicente Fox để thảo luận vấn đề di dân và nhiều vấn đề biên giới khác. Phát biểu tại Mexico City, dân biểu Nunez cho hay ông chưa được đọc nội dung của dự thảo trên. Tuy nhiên, ông kêu gọi cần trong để những nỗ lực chống di dân lậu không đưa đến sự căng thẳng chủng tộc giữa các cộng đồng trong tiểu bang.

**Tommy's AUTO BODY**

*Phẩm Chất Cao  
Giá Phải Chăng*

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112  
Tel: (408)573-7799 \* Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111  
Tel: (408)227-1128 \* Fax: (408)227-1184

**ĐẶC ĐIỂM:**

- ▶ Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- ▶ Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- ▶ Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- ▶ Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

**Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe**  
ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

**State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION**

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

**REBUILD:** CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ . Thay máy, hộp số . Định giá miễn phí

NHẬN TIỀN DĨA THẮNG \$7.50/each  
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT  
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

*Tùng Auto Repair Kính Mời*

Mọi chi tiết liên lạc GIA TRAN

**SENER AUTO PART**  
CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE OUR LOW PRICES FOR ALL QUALITY PARTS!

- ▶ Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- ▶ Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- ▶ Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- ▶ Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần  
**(408) 292-8957**

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

**TÙNG AUTO REPAIR**

**COMPLETE AUTOREPAIR**  
2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- \* ENGINE
- \* TRANSMISSION
- \* ELECTRICAL
- \* MUFFLER
- \* 4 WHEEL ALIGNMENT
- \* FAST OIL CHANGE
- \* TUNE - UP
- \* THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- \* LÀM THẮNG VÀ TIỀN DĨA
- \* COMPLETE CLUTCH JOB

**REBUILD:** CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ . Thay máy, hộp số . Định giá miễn phí

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

NHẬN TIỀN DĨA THẮNG \$7.50/each  
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT  
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

*Tùng Auto Repair Kính Mời*





(VOA) 29.08.2005. **ÔNG NGUYỄN NGỌC HÙNG**, tự **HUYỀN VŨ**, một ký giả kiêm xướng ngôn viên thể thao của ông đã được nhiều người nhắc đến như là một huyền thoại, đã qua đời hôm thứ Tư, 24 tháng 8 năm 2005 tại Hoa Kỳ, hưởng thọ 90 tuổi. Sau đây là một vài nét về con người đặc biệt đã làm say mê hàng triệu người hâm mộ thể thao tại khắp miền Nam, qua các chi tiết do Trần Nam ghi nhận từ báo chí Việt Nam và các thân hữu của ông:

Đối với hầu hết những người Việt Nam, nhất là những người hâm mộ bóng tròn kể từ năm 1975 trở về trước, thì không ai là không biết hoặc không nghe giọng nói của ông Huyền Vũ, một ký giả kiêm xướng ngôn viên thể thao mà đời sống hầu như gắn liền với các sinh hoạt thể thao trong suốt một phần tư thế kỷ.

Ngoài những bài viết về thể thao được đăng trên các nhật báo và tạp chí, hay thu thanh cho các tin tức, các bài phóng sự về thể thao trong phim ảnh và truyền hình, giọng nói của ký giả Huyền Vũ đã đến với hầu hết mọi người ở miền Nam, và có thể cả ở miền Bắc, qua những buổi tường thuật trực tiếp trên làn sóng phát thanh về những trận đấu bóng tròn, một môn thể thao rất được ưa chuộng tại Việt Nam.

Trong những buổi tường thuật trực tiếp truyền thanh này, ký giả Huyền Vũ đã khiến cho người nghe, dù ở thành thị hay những vùng thôn quê xa xôi hẻo lánh, có cái cảm tưởng như là mình đang có mặt ngay tại sân cỏ để chứng kiến những pha gay cấn trong cuộc tranh tài giữa các đối thủ của 2 đội. Giọng nói miền Nam của

# Ký Giả HUYỀN VŨ, Con Người đặc biệt đã làm say mê hàng triệu người hâm mộ Thể Thao tại Việt Nam

ông có sức thu hút lạ lùng, khi thì ung dung như quả bóng đang lăn chậm chạp trên sân cỏ, khi thì dồn dập như mưa sa bão táp cuốn hút người nghe vào những pha công phá đang diễn ra sôi nổi trước khung thành. Cứ sau mỗi pha đầy gây cấn như vậy thì người ta lại nghe ông kể lại cách sắp xếp của hàng tấn công và hàng phòng thủ của 2 đội, chẳng khác nào một cuốn phim được quay chậm trở lại trên màn ảnh để khán giả có thể biết được một cách

của anh trong các buổi tường trình về các trận cầu, anh còn là một người bạn, một ký giả rất chuyên nghiệp ở ngoài đời.

Sự kiện này cũng đã được phản ánh trong một bài viết của nhà báo Nhà báo Vũ Đức Vinh, người từng đặc trách hệ thống truyền thanh quốc gia tại Việt Nam trước năm 1975 và có những giao tiếp mật thiết với ký giả Huyền Vũ. Trong một bài mang tựa đề "Một Huyền Vũ, ông viết: Tôi tin rằng

những người yêu chuộng bóng đá mến mộ Huyền Vũ vẫn mong có một Huyền Vũ mới để kế tiếp Huyền Vũ của thế kỷ trước để giúp người mộ điệu tận hưởng cái thú rộn rã, háo hức, sôi động khi thường thức trận đấu bóng đá, thường thức bằng mắt và bằng tai luôn. Chắc chính Huyền Vũ tiên bố cũng mong như thế khi hướng về lớp hậu duệ. Nhưng đến bây



ông viết: Tôi tin rằng

giờ qua tin tức ghi nhận mới nhất, chúng ta vẫn chỉ có một Huyền Vũ. Còn nhà báo Phạm Trần, trong bài viết nhan đề "Huyền Vũ: Tiếng Nói của Túc Cầu Việt Nam Đã Tắt" ông nói rằng trong 24 năm làm ký giả thể thao, độc giả và thính giả toàn cõi miền Nam đã được nghe và đọc Huyền Vũ qua các bài tường thuật và bình luận thể thao sắc bén nhưng công bình về nhiều bộ môn, mà nổi bật và hấp dẫn nhất là các bài viết về bóng đá của ông.

Trên làn sóng điện của các đài Phát thanh Pháp Á và Saigon, hàng triệu thính giả đã say mê theo dõi, đôi khi đến ngộp thở vì lối tường thuật trực tiếp hấp dẫn và thôi thúc của ông về các trận tranh giải vô địch túc cầu trong nước và các trận cầu quốc tế diễn ra tại sân Tao Đàn ở Saigon.

Cũng theo nhà báo Phạm Trần thì không ai có thể phủ nhận rằng nếu một trận đấu bóng đá, dù mới chỉ ở vòng loại của một cuộc tranh giải mà thiếu tiếng nói từ thao trường của

Huyền Vũ thì cuộc giao đấu ấy sẽ mất đi hào hứng rất nhiều. Tên tuổi của Huyền Vũ đã gắn liền với môn túc cầu ở miền Nam trong suốt 24 năm, và giọng nói của ông không thể thiếu trong bộ môn thể thao được ưa chuộng nhất tại Việt Nam.

Trong khi đó nhà báo Nguyễn Thiên Ân, người từng làm việc nhiều năm trong các ngành truyền thanh và truyền hình, trong một bài mang tựa đề "Huyền Vũ Trong Tôi", ông viết rằng Huyền Vũ nổi tiếng là do tiếng nói sang sảng và hấp dẫn của ông bao giờ cũng đi kèm với các trận banh mà giới mộ điệu túc cầu coi như không thể không dự khán.

Không phải tiếng nói đó chỉ đi kèm, mà càng về sau này, thì những lời tường thuật trực tiếp các trận đá banh quốc tế tại Saigon của ông, càng được coi như linh hồn của trận đấu. Có thể nêu lên mà không sợ lầm lẫn rằng chính những gì mà ông tường thuật trên làn sóng điện, những lời bình luận về đấu pháp, những nhận xét của ông về chiến thuật toàn đội hoặc về tài nghệ cá nhân của các tuyển thủ, mới là chi tiết được ghi lại trong tâm não của khán giả ngồi xem ngay trong cầu trường chứ không phải những gì do chính mắt họ nhìn thấy. Cũng theo lời nhà báo Nguyễn Thiên Ân thì nổi hào hứng được xem nhồi bóng chưa chắc đã mạnh hơn so với nổi hào hứng được nghe lời tường thuật hấp dẫn của ông Huyền Vũ. Có rất nhiều khán giả, dù đang ngồi trong cầu trường theo dõi trận đấu, mà vẫn áp tai vào chiếc Radio cầm tay để nghe Huyền Vũ tường thuật.

Anh Võ Thành Nhân, một người trẻ hoạt động thể thao trong vùng thủ đô Washington và đã có dịp tiếp xúc với ông Huyền Vũ qua các sinh hoạt thể thao tại Bắc Mỹ để tham khảo và học hỏi những kinh nghiệm của ông về phương cách thực hiện những bài tường thuật về thể thao trên các báo, nói rằng điều đã làm cho anh khâm phục ký giả Huyền Vũ nhất không phải là những bài tường thuật thể thao mà là việc ông đã nêu một tấm gương sáng cho giới trẻ Việt Nam về vấn đề học vấn:

Cái mà em thích Huyền Vũ nhất,

không phải là những cuộc tường thuật về bóng tròn ở Việt Nam ngày xưa, mà em thích nhất là sự hiếu học của người Việt Nam, tại vì khi ông đến Hoa Kỳ thì ông đã lớn tuổi lắm rồi, nhưng có một lần ông kể lại rằng vì hoàn cảnh đất nước nên hồi nhỏ ông thể đi học được, do đó đối với bác Huyền Vũ tôi thấy một cái gương sáng của người Việt Nam, theo đó cho dù ở lứa tuổi nào thì cái tình thần hiếu học cũng được biểu hiện một cách rõ ràng là khi có điều kiện thì người ta sẽ học và bác Huyền Vũ đã học và đã ra trường vào năm 1988 thì phải. Thì đó là một cái kỷ niệm, một cái nhớ về bác Huyền Vũ để dạy dỗ con cái của mình và nhắc nhở những người Việt Nam của mình là những người chúng ta có được cái may mắn là có được một đời sống cho phép chúng ta đi học thì chúng ta có thể hoàn thành được cái mộng ước nào đó mà cha mẹ luôn luôn mong mỏi là con cái phải được học hành đàng hoàng và ông Huyền Vũ đã nêu một tấm gương rất là sáng cho tất cả các thanh thiếu niên Việt Nam và những người Việt Nam tị nạn tại Hoa Kỳ.

Ông Huyền Vũ chẳng những đã nêu một tấm gương sáng cho giới trẻ bằng cách học trở lại vào lúc hơn 60 tuổi để lấy cấp bằng cử nhân tại Hoa Kỳ 8 năm sau đó, mà ông còn thể hiện một tình thần gắn bó với gia đình. Chị Nguyễn Ngọc Phương Mai, trưởng nữ của ký giả Huyền Vũ đã nói lên một vài cảm nghĩ về người cha thân yêu của mình trong những giờ phút ông sắp lâm chung:

Ba tôi được phước là trong 2 tuần lễ cuối cùng của đời người, các con cháu xa gần đã quay quần bên giường bệnh và ngay cả những giờ phút chót, Ba tôi được các con cháu tiễn đưa cho đến khi Ba tôi trút hơi thở cuối cùng. Ba tôi đã ra đi nhưng tôi vẫn còn nghe văng vẳng bên tai câu con đi về đi trời tối rồi con đi về với ai, con có nhớ tưởng không. Lòng cha thương con và lo cho con vô bờ bến, mặc dù tôi đã có gia đình nhưng đối với Ba tôi thì tôi vẫn còn là con gái Phương Mai của Ba tôi.

Chúng tôi xin mượn lời nhà báo Vũ Đức Vinh để kết luận rằng Dù ký giả đại lão Huyền Vũ có ra đi thì tiếng nói tường thuật túc cầu của ông qua làn sóng phát thanh những năm xưa vẫn sẽ còn âm hưởng lâu dài trong lòng người mến ông và trong lịch sử nền thể thao bóng tròn Việt Nam.

CỤU TUYẾN THỦ ĐỘI TUYẾN TỨC CẦU VNCH TỪNG LÀM RANG DANH MÃU CỐ SẮC AOVN TRÊN CÁC SÂN CỎ Á CHÂU: TƯ LÊ (TRÁI), TAM LANG (PHẢI) TRONG TRẬN CẦU HỘI NGỘ 2003 TRÊN SÂN CỘNG HÒA, (MÃ NAY VC ĐỔI TÊN LÀ SÂN "THỐNG NHẤT")

# bamboo

**café & restaurant**

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

## 408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
- Nghêu Xào Tàu Xi
- Cải Làn Xào Bò
- Sườn Heo Rang Saté
- Tôm Rang Muối
- Cá Kho Tộ
- Canh Chua Cá Bông Lau

và nhiều món ăn  
khóai khẩu.

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA

# Xe Đò HOÀNG

- \* Công ty xe đò **DUY NHẤT** của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
- \* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
- \* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
- \* Phục vụ **ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.**

CHỌN MẶT GỬI VÀNG,  
CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN  
XIN CHỌN:

## XE ĐÒ HOÀNG

\* Thứ Sáu  
\* Chủ Nhật

Tăng cường thêm chuyến 5:00 pm đi Santa Ana

**One Way:**

San Diego - Little Saigon \$20

San Jose - Little Saigon \$35

San Francisco - Little Saigon \$45

Oakland

Sacramento - Little Saigon \$50

LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

**KHỞI HÀNH TỪ NAM CALI:**

- \* **Westminster:** 10:00 AM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
- \* **EI Monte:** 10:30 AM (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
- \* **Chinatown:** 10:45 AM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)

**ĐẾN:**

- \* **San Jose:** 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
- \* **San Francisco:** 5:30 PM (Mc Donald: 600 Van Ness Ave., CA 94102)
- \* **Oakland:** 5:45 PM (Bánh Mì Bà Lê 1500 International, CA 94606)

**KHỞI HÀNH TỪ BẮC CALI:**

- \* **San Francisco:** 6:30 AM (Mc Donald: 600 Van Ness Ave. CA 94102)
- \* **Oakland:** 7:00 AM (Bánh Mì Bà Lê 1500 International, CA 94606)
- \* **San Jose:** 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)

**ĐẾN:**

- \* **Chinatown:** 2:00 PM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
- \* **EI Monte:** 2:15 PM (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
- \* **Westminster:** 3:00 PM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

San Jose: 408. 729-7885 \* Santa Ana: 714. 839-3500

Toll Free: 1-888-8-ĐI XE ĐÒ / 1-888-834-9336

www.xedohoang.com



# THUỐC “LẮC” TRỞ THÀNH ĐẠI DỊCH TÀN PHÁ GIỚI TRẺ VIỆT NAM

(NV) Thuốc “lắc” hay ma túy tổng hợp đang trở thành một chơi thời thượng của những nam nữ thanh niên lăm lăm nhiều của tại VN.

Hãng tin VietNamNet cho biết, thời gian vừa qua, hàng loạt vụ bắt bớ, lục soát của công an tại các “động lắc” nhưng trên thực tế, cơn dịch “lắc” vẫn ngày càng gia tăng.

Theo hãng tin này, vào sáng 27 tháng Tám, công an quận 4 thành phố Sài Gòn, bất ngờ kiểm tra khách sạn Ngọc Lãng, số 452 Nguyễn Tất Thành, phường 18, quận 4. Tại đây, công an bắt quả tang 10 nam nữ đang ăn chơi thác loạn trong 2 phòng của khách sạn.

Công an thu giữ nhiều viên thuốc lắc, thuốc kích dục, bao cao su đã qua sử dụng, 1 dàn máy và nhiều đĩa nhạc, phim phục vụ cho nhu cầu “lắc”. Trong vụ này, không ít trong số đó, có cả những cô cậu tuổi chưa tròn 16, 18...

Liên tục trong những ngày qua, các cuộc kiểm tra đồng loạt các tụ điểm kinh doanh các “ngành nghề nhạy cảm”, cụ thể là karaoke, cà phê, vũ trường, nhà nghỉ, khách sạn,... thường xuyên diễn ra. Trong những lần “ra quân” như vậy, hầu hết các tụ điểm, cơ sở bị kiểm tra đều có những vi phạm nghiêm trọng.

Tình trạng lắc đang diễn ra như “cơm bữa” tại các khách sạn như hiện nay. Trong vòng chưa đầy 1 tuần, đã có 2 khách sạn biến thành “ổ lắc” bị công an phát hiện.

Vào ngày 21 tháng Tám vừa qua, hơn 20 nam nữ bị bắt quả tang khi thuê 5 phòng tại khách sạn Hải Đăng, trên đường Tô Hiến Thành, quận 10 làm “ổ lắc”. Trong vụ này, có sự tiếp tay của chính nhân viên khách sạn, với những hành động cụ thể như: Mang giấy bạc lên phòng cho khách hút heroin, đưa đầu DVD-VCD cho khách hàng của họ xem phim sex...

Chưa đầy 1 tuần sau, vào sáng 27 tháng 8, Công an quận 4 lại bắt quả tang thêm 10 nam nữ đang thác loạn

tại 2 phòng của khách sạn Ngọc Đăng, số 452 đường Nguyễn Tất Thành, phường 18, quận 4, sau khi đã “phê hàng”.

Qua 2 lần phát hiện gần đây nhất này là, các nam nữ thanh niên này đã tự chế những dụng cụ dùng để hít heroin để mang đến khách sạn sử dụng. Điều này cho thấy, động cơ và mục đích sử dụng chất gây nghiện tại khách sạn của các đối tượng này đã quá rõ ràng và được chuẩn bị khá chu đáo.

Và khi những “bãi đáp” là khách sạn, quán karaoke,... đã không còn là nơi “an toàn” đối với một bộ phận thanh niên có lối sống sa đọa, họ lại kéo nhau về nhà riêng, đóng kín cửa để... “lắc”.

Cách đây vài ngày, vào hôm 23 tháng Tám, Công an quận Bình Thạnh, bắt quả tang 6 cô gái, tụ tập tại một căn nhà trên đường Nguyễn Cửu Vân, phường 17, lắc điên cuồng thâu đêm.

Trước đó, vào rạng sáng 29 tháng 7, hơn 30 nam nữ kéo nhau về một nhà trọ ở khu cư xá Bắc Hải, đường Thát Sơn, phường 15, quận 10, cùng nhau “lắc” sau khi “chơi” chưa đã tại vũ trường. Tất cả đã bị công an quận bắt quả tang. Qua kiểm tra nhanh phản ứng với chất ma túy, có 12/31 “dân chơi” có kết quả dương tính.

Càng khám phá, công an càng phát hiện nhiều “ổ lắc”. Qua những ngày tìm hiểu bộ phận lớp trẻ (đa số trong độ tuổi 18-25, hay còn gọi thế hệ 8X) có lối sống sa đọa, tự biến mình thành con thiêu thân, lao vào cuộc chơi truy lạc và bị bắt trong những lần công an phá án; chúng tôi nhận ra một phân nguyên nhân: Họ đang bị bế tắc trong khái niệm sống sai lầm!

Một “đàn lắc” cho biết, vào thời điểm này, khi các “ổ lắc” liên tục bị phá, thì trong giới này xuất hiện một khái niệm mới về 2 chữ “Bản lĩnh”. Với họ, “Bản lĩnh” của những “Đàn chơi” hiện nay là



Các dụng cụ tự chế dùng để sử dụng ma túy

phải “lắc”. Và chỉ có “lắc” mới thể hiện được “bản lĩnh”.

Khi những “động lắc” như quán bar, vũ trường, karaoke dần bị công an xóa sổ, “sân lắc” bị thu hẹp, “Đàn chơi” lại kéo nhau vào khách sạn hay nhà riêng, cùng lắc trong âm thanh ầm ĩ với trạng thái man dại, rồi cùng thác loạn cho thỏa phần “con” trong người.

Một cô bé tuổi chưa đầy 18, quê Trà Vinh, bị bắt quả tang tại một quán bar ở quận 1 khi đang cùng bạn dùng thuốc lắc, mếu máo: “Em đâu biết nó là cái gì đâu, chỉ nghe mấy bạn đi cùng nói, đã vào chỗ ăn chơi mà không chơi cái này thì về quê cho rồi, đi theo tụi này làm gì!” Nghe vậy, cô bé cũng “cắn” với bạn...

### KHÔNG THỂ TIẾP TỤC IM LẶNG

Lần đầu tiên, ông bố dẫn con trai nhỏ đi săn. Vào đến rừng, ông bố dặn dò cậu bé: “Con hãy chờ ở đây, và thật im lặng nhé. Bố sẽ quay lại ngay”.

Sau vài phút, ông bố nghe tiếng thét thất thanh của cậu con trai. Ông ta vội vàng phóng về hướng cũ và hỏi cậu bé:

- Có chuyện gì vậy? Bố đã chẳng dặn con là phải thật yên lặng sao?

Cậu bé sụt sịt:

- Con đã nín thở khi một con rắn bò ngang qua đầu con. Con cũng cố gắng im lặng khi một con gấu thò phi phò vào gáy của con. Nhưng con chỉ thật sự hoảng hốt khi hai con sóc nhỏ trèo lên chân của con và hỏi nhau: “Chúng mình nên ăn hai trái này ở đây hay là hái về nhà nhỉ?”. Đến lúc đó, con không thể tiếp tục im lặng.

# RAO VẶT miễn phí

## Free Classified Ads

### ĐƯA RƯỚC

Khu El Rancho Verde/ Checker, nhận đưa đón học sinh trường Mc. Collan Elementary School & Sheppard Middle School. Call 937 7912

Đưa đón giá rẻ phi trường SF \$33, SJ \$18, Oakland \$33, Bác sĩ, Nhà thương, Tòa án xa gần, học sinh, giao hàng...L/L (408) 859 - 4550

Chuyên đưa rước phi trường San Jose, San Francisco, Oakland. Đưa rước mọi du lịch. Đưa rước làm giấy tờ. Giúp tiếng Anh miễn phí. L/L: (408) 888 - 8651 Email: duaruoocphitruong@aol.com

### SANG, NHƯỢNG, MUA, BÁN

Bán xe MAZDA MPV '92, AUTO, V6, 2WD, AC, PS, PL, PW, CC, STEREO AM, FM CASSETTR, and 2 Remotes Alarm, green color, good condition , giá \$4,000.00 L/L: PHÁT (408) 272 5957.

Cần bán nguyên bộ Computer Pentium 2 Complete với 17" color monitor, sử dụng Win XP, MS Office, VNI, 56K Modem, Internet ready. Giá \$80.00. Call 937 7912

1998 Honda Accord EX Coupe 2D V6 3.0 liter VTEC Automatic FWD mileage 110,000. Multi Compact DISC full option. Good condition, ask price \$8,000.00. L/L Loi (408)258- 9553 - (408) 313 - 5780

Speed Mart 1743 Berryessa rd (gần chợ trời lớn). Tiệm đang đông khách , good income, vì thiếu người trông coi, cần sang lại gấp, giá \$179k + Inventory. Cần thương lượng. L/L Bích (408) 799 - 9518. Nếu realtor bán sẽ được 4% commission

Bán tủ lạnh đá (freezer), loại đứng, 5 CU.FT., 3 kệ, giá \$100, giường Futon bằng gỗ Pine, nệm full size, giá \$100, coffee table, mặt kiếng dày, giá \$300. LL 272 5957

Phương Nam cây kiểng trong khu Grand Century Mall cần sang. L/L Anna Tel. (408) 292 - 9238

Cần sang tiệm video, Film Hồng Kông, A Châu, Hàn quốc, Việt Nam... trong khu chợ VN. L/L Bình 394 - 8925 or 644 - 5926

Cần bán lunch truck, đường Route Construction, mỗi ngày bán \$900 - \$1,000. Xin liên lạc Xuân (408) 646 - 2067, Kevin (916) 205 - 9957

Cần bán tiệm nước lọc vùng san jose, khu đông dân. L/L (408) 289 - 8506, Cell (408) 421 - 2055

### GIỮ TRẺ

Nhà khu senter/ capitol, rộng, thoáng mát, nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, kinh nghiệm nhiều, yêu thương trẻ và lo tận tâm.

L/L Di Tư (408) 362 - 1745

Nhà house khu Mckee & đường White nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi. nếu ai cần xin gọi số phone (408) 324 - 6755 or (408) 259 - 1979

Giữ trẻ có license. nhà Senter/ lewis. giữ ngày, đêm, nhận calwork, 4c... Đưa đón, kèm homework, 3 tháng - 13 tuổi. L/L Anny Tâm Cell (408) 655 - 1180 or H.. (408) 224 - 8135

Nhà milpitas, gần trường, rộng rãi, có phòng chơi, nhận giữ trẻ, kèm homework. tận tâm, yêu thương trẻ. L/L Cô Lai (408) 941 - 0699

Khu Hellyer/ Senter nhận giữ trẻ ngày, đêm, cuối tuần, tận tâm, vui vẻ. nhận đưa rước đi học. L/L 24/24 Cô Hoa (408) 227 - 1557

Nhà khu King & Aaborn cho share phòng. call cell (408) 646 3202

### LỜI NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi tâm thình cứu khổ cứu nạn quảng đại linh cảm Bạch y Quan Thế Âm Bồ Tát, Ma Ha Tát. Đọc lời nguyện trên 9 lần trong ngày hoặc nhiều lần sẽ được tại như ý nguyện . Con xin cảm tạ Phật Bà. (XL)

### CẦN TUYỂN ĐẠI DIỆN

Công ty Bảo Hiểm New York Life mở thêm văn phòng tại San Jose và cần tuyển thêm đại diện Xin liên lạc: Lâm Hữu Kính (408) 690 - 2777; (408) 556 - 7222

**NEW YORK LIFE**  
**Nguyễn Xuân Liên**  
 INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720  
 CALL: 408-568-1132

*The Company You Keep*

Chúc Bạn Sống Yên Vui & Hạnh Phúc!

**Cherilyn (Xuan Lien) Nguyen**  
 545 E. Saint John St. San Jose, CA 95112  
 550 S. Winchester Blvd. #205 San Jose, CA 95128  
 Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132 Fax: 408-247-5881

**LUẬT SƯ NỔI TIẾNG BINH VỰC NGƯỜI CÔ THỂ, ĐẤU TRANH CHO BÀ CON ĐỒNG HƯƠNG, TỪNG THẮNG NHIỀU VỤ KIẾN LỚN**

*Văn Phòng Luật Sư*  
**TAM NGUYEN ASSOCIATES**  
 545 EAST SAINT JOHN STREET, SAN JOSE, CA 95112  
 Góc đường 12<sup>th</sup> Street, sau lưng nhà hàng Vũng Tàu - Mọi điện thoại vẫn như cũ  
**(408) 993-1551**  
 Cell: (408) 568-1132  
 FAX: 408.993.0527

**Chỉ nhận thù lao sau khi Thân Chủ thắng kiện**

- TẠI NẠN XE CỘ
- TRƯỢT TẾ
- GIA ĐÌNH - LY DỊ
- CẤP DƯỠNG
- GIÁM NỢ
- PHÁ SẢN
- DI CHỨC

- THỪA KẾ
- THƯƠNG MẠI
- SANG NHƯỢNG
- CÔNG TY - HỤN HẠP
- HÌNH SỰ:
- TIỂU HÌNH & ĐẠI HÌNH

**Bình vực người cô thể là Quyết tranh đấu đòi công lý là Thành tâm phục vụ là**

**NGUYỄN VỌNG MỤC TIÊU CHĂM NGÔN**

**THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ 24/24: 408-993-1551**

**Hương Lan SANDWICHES**

**HƯƠNG LAN FOOD PRODUCTION**  
 8179 Belvedere Ave., Suite D, Sacramento, CA 95826  
 Tel: (916) 737-1111

**HƯƠNG LAN (1)**  
 1655 Tully Rd., San Jose, CA 95122  
 Tel: (408) 258-8868

**HƯƠNG LAN (2)**  
 41 Serra Way, Suite 108, Milpitas, CA 95035  
 Tel: (408) 942-7777

**HƯƠNG LAN (3)**  
 6930 65th St., Suite 109, Sacramento, CA 95823  
 Tel: (916) 429-9999

**Đặc Biệt:**  
 - Bún nước lèo/Bún bò Huế

- \* Đủ loại bánh mì thịt
- \* Đầy đủ các món ăn Việt Nam
- \* Các loại chè, xôi & bánh ngọt
- \* Heo quay, vịt quay

**CHAMPION TAX & ACCOUNTING SERVICES**  
 TAX PREPARATION & AUDIT REPRESENTATION

**HANG LE, B.S., C.T.P.**  
 Owner  
 Tax and Accounting Specialist

586 N. First Street # 228 San Jose, CA 95112  
 Tel: (408) 279-5843 Fax: (408) 279-8675

**TIM HUYNH**  
 INSURANCE SERVICES

Agent LIC# 0D62214  
 Bus: 408- 813-7527  
 Cell: 408- 504 7988  
 Fax: 408 293 1255  
 Email: tim.huynh@american-national.com  
 621 Tully Rd. Ste 142 San Jose, CA 95111

**UFS MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS**  
 Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị  
**(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265**

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.

Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VING... v.v... đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUÁ CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

- USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.
- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẸM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

- VISA-MASTERCARD-DISCOVER
- AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED
- RETAIL/INTERNETBUSINESS
- MAIL/TELE ORDER BUSINESS
- Đừng để mất đi nhiều khách hàng
- Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận



# MADISON NGUYỄN Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong khu vực 7 và cộng đồng Việt Nam



Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong Khu Vực 7 và cộng đồng Việt Nam:

Cam kết tranh đấu cho:

- Các chương trình giúp người lợi tức thấp mua nhà.
- Chương trình học thêm sau giờ tan trường.
- Kinh doanh nhỏ mượn được tiền để mở tiệm.
- Trung tâm cho người già.
- Tài trợ các sinh hoạt giúp ngăn ngừa băng đảng thiếu niên.

# MADISON Nguyen



Experience.  
Leadership.  
Integrity.

**MADISON NGUYEN**  
for City Council

## Bầu Cử Ngày 13 Tháng 9, 2005

\* Madison Nguyễn sẽ ứng cử nghị viên cho các trường học của khu vực chúng ta tại Hội đồng Thành Phố  
- Chủ tịch Hội Đồng Giáo Chức Jane Mick của học khu Franklin-McKinley

### Chúng Tôi Ủng Hộ Madison Nguyễn Vào Hội Đồng Thành Phố San Jose

Nhiệm đoàn lao động Hoa Kỳ vùng nam Vịnh  
Phòng Thương Mại Hạt Santa Clara  
Nhiệm đoàn cứu hỏa, khu vực 230  
Hội Giáo chức Franklin-McKinley  
Nghị sỹ tiểu bang Elaine Alquist  
Dân biểu tiểu bang Joe Coto  
Dân biểu tiểu bang Sally Lieber  
Dân biểu tiểu bang Judy Chu  
Dân biểu tiểu bang John Klehs  
Dân biểu tiểu bang Rebecca Cohn

Giám sát viên hạt Santa Clara James T. Benli  
Giám sát viên hạt Santa Clara Blanca Alvarado  
Phó thị trưởng San Jose Cindy Chavez  
Nghị viên San Jose Nora Campos  
Nghị viên San Jose Ken Yeager  
Nghị viên San Jose Nancy Pyle  
Nghị viên San Jose Forrest Williams  
Thị trưởng Milpitas Jose Esteves  
Thị trưởng Cupertino Patrick Kwok  
Thị trưởng Sunnyvale Dean J. Chu

Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley George Sanchez  
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley Beverly Moreno  
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley John Lindner  
Giám đốc học khu Franklin-McKinley Larry Aceves  
Ủy viên giáo dục học khu Lân Nguyễn, East Side Union High School District  
Ủy viên học khu Karen Chu, Berryessa Union High School District  
Ủy viên học khu Carmen Montano, Milpitas High School District  
Ủy viên học khu Margie Mitchell, Campbell Union High School District  
Ủy viên học khu Pearl Cheng, Cupertino Union School District  
Ủy viên học khu Paul Fong, Foothill-De Anza Community College District  
Ủy viên học khu Julia Miller, Foothill-De Anza Community College District  
Ủy viên học khu Trung Quang Nguyễn, Garden Grove Board of Education  
Ủy viên học khu Lân Quốc Nguyễn, Garden Grove Board of Education

Đông Phạm, Kiểm soát viên kế hoạch San Jose  
Bà Thái, Kiểm soát viên đất sống phụ nữ hạt Santa Clara  
Hội Giáo Chức Việt Nam Trường Evergreen Valley College  
Hội Phụ Nữ và Giáo Chức Quận Hạt Santa Clara  
Liên minh sự quan trí bị gốc Việt  
Hội Cao Niên Diên Hồng  
Hội Phụ Nữ Việt Nam Hải Ngoại Bắc Cali

Nghị viên Sunnyvale Otto Lee  
Phó thị trưởng Santa Clara Jaime McLeod  
Nghị viên Santa Clara Kevin Moore  
Nghị viên Santa Cruz Tony Madrigal  
Nghị viên Saratoga Aileen Kao  
Cựu nghị viên San Jose khu vực 7 George Shirakawa Jr.  
Cựu ứng cử viên Beth Gonzalez  
Cựu ứng cử viên Rudy Rodriguez

Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại Oakland  
Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại San Francisco  
Hội Ái Hữu Quảng Ngãi  
Hội Luật Gia Việt Nam Bắc Cali  
Ban Hoa Hũ Áo Dài Bắc California  
Hội Đồng Hương Nhà Tráng - Khánh Hòa  
Đông Nhân Dân Hành Động  
Ủy Ban Vận Động Cử Vòng Oakland

## Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ



### Madison - Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ

Là người tị nạn, cô và gia đình đã liều chết vượt biển, trốn khỏi chế độ Cộng sản tìm tự do nơi vùng đất nhiều cơ hội.

Đến Hoa Kỳ với hai bàn tay trắng, cha mẹ Madison đã làm nghề hái trái cây ở nông trại để nuôi gia đình gồm 9 người con. Mới 12 tuổi, Madison đã phải làm việc phụ giúp cha mẹ.



### Nhà Lãnh Đạo Cộng Đồng

Madison được công nhận là một nhà lãnh đạo cộng đồng, đã đứng lên chống lại bất công, khuyến khích làm sinh động khu phố, và phát huy giá trị gia đình. Cô là chuyên gia hòa giải của văn phòng giao tế cộng đồng của hạt Santa Clara, là Ủy viên Ban Cố vấn Hội United Way Silicon Valley, Ủy viên Ban Cố Vấn Hội Sinh Viên gốc Á tại trường San Jose State University.



### Học Vấn Mang Đến Cơ Hội

Cha mẹ Madison đã dạy cô rằng học vấn là chìa khóa dẫn đến thành công. Cô đã chăm chỉ học hành, tốt nghiệp trường UC Santa Cruz, lấy thêm bằng cao học tại trường University of Chicago.

Madison đã trở thành một nhà giáo và quyết định đem sở học của mình để giúp các gia đình lao động nghèo trong đó có những người làm việc ở nông trại, nơi cô đã lớn lên.

### Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Dục

Madison đã được bầu làm Chủ tịch Hội đồng Giáo dục Học khu Franklin-McKinley. Cô chú trọng vào việc nâng cao điểm học của học sinh và mời gọi sự tham gia của phụ huynh học sinh vào các sinh hoạt của nhà trường. Dưới sự điều hành của Madison, học khu đã quản bình được ngân sách 80 triệu đô la, nhận thêm những thầy cô giáo có khả năng và sẽ mở thêm 2 ngôi trường mới tuyệt hảo.



## TRẺ EM LÀ TƯƠNG LAI

Dù Madison đã dạy học tại trường đại học cộng đồng Evergreen Valley College và De Anza College, cô cũng quyết tìm một phương cách tốt hơn để giúp đỡ giới trẻ. Cô đã thành lập và điều hành một trung tâm thiện nguyện tại địa phương để giúp các em tránh khỏi sự nguy hiểm của băng đảng và ma túy. Sự làm việc tận tụy của cô tạo cho các em có những sinh hoạt sau giờ tan trường, hòa giải những bất đồng, mở các lớp Anh ngữ và các chương trình giúp các em không trốn học.



# MADISON NGUYEN for CITY COUNCIL



# Võ Văn Kiệt lại... kêu gọi "đoàn kết dân tộc"

(BBC) 29.08.2005. Cựu thủ tướng CSVN, ông Võ Văn Kiệt, thừa nhận Việt Nam sau 1975 đã có cách nhìn hẹp hòi, phân biệt thắng - thua, và kêu gọi có đại đoàn kết dân tộc. Trong bài viết cho báo điện tử VietNamNet nhằm đóng góp ý kiến trước Đại hội Đảng CSVN lần thứ 10, Võ Văn Kiệt nhắc đến chủ trương thời kỳ đầu 1945 khi chính phủ Hồ Chí Minh "xóa bỏ mọi hận thù và chia rẽ do chế độ cũ để lại, sẵn sàng thu dụng những người có tài, có năng lực, có tâm huyết, mà không kể đến quá khứ." Ông nói thêm "tiếc rằng một số năm sau đó, tư tưởng đại đoàn kết đã bị coi nhẹ, quan điểm giai cấp đã được vận dụng một cách máy móc, một chiều."



Về chính trị nhưng lại không đủ chất lượng trong quản lý và xây dựng."

### ĐOÀN KẾT PHẢI ĐỒNG NGHĨA KHOAN DUNG

Võ Văn Kiệt nhắc rằng sau khi chiến tranh Việt Nam kết thúc, nhiều người ở miền Nam muốn đóng góp cho công cuộc xây dựng đất nước:

"Một đội ngũ đông đảo công thương gia và trí thức miền Nam, có những khả năng và kinh nghiệm trên nhiều lĩnh vực khác nhau, là một vốn quý, có thể đóng góp vào việc xây dựng một nước Việt Nam hoà bình, giàu mạnh."

"Hầu hết quân đội, sỹ quan và những viên chức trong chính quyền cũ cũng đều mong mỗi được sống trong hoà bình, hoà hợp, có cơ hội làm lại một cuộc sống yên ổn."

Nhưng tác giả nói ý thức đoàn kết một lần nữa bị xao lãng.

"Rất tiếc là ý thức đoàn kết dân tộc lại một lần nữa bị phân nào xao nhãng bởi bệnh chủ quan và say sưa vì chiến thắng, bởi những cách nhìn hẹp hòi, biệt phái, bởi chuyện phân biệt thắng- thua, bởi những kỳ thị ta - ngụy..."

"Kinh tế khó khăn, đời sống bế tắc, cộng với những phương thức quản lý xã hội quá cứng nhắc và tình trạng kỳ thị thành phần... đã làm cho cả một số người yêu nước, muốn đóng góp cho đất nước cũng đành dứt áo ra đi."

### NHỮNG PHÁT BIỂU GÂY TRANH LUẬN

Đây là một đánh giá hiếm gặp trong những tuyên bố chính thức của các lãnh đạo cộng sản ở Việt Nam khi nhìn về giai đoạn này. Trong một cuộc phỏng vấn gây tranh luận của tuần báo Quốc Tế đầu năm nay, Võ Văn Kiệt cũng bộc lộ suy nghĩ tương tự về cách đánh giá lại thời kỳ này. Tổng kết bài viết, cựu thủ

tướng CSVN nhấn mạnh "chỉ dùng đối đầu và bạo lực để giải quyết những thù hận thì chỉ để ra thù hận."

"Nếu dùng cách cảm hoá để giải quyết thù hận thì có thể triệt tiêu được thù hận và tạo ra sức mạnh càng ngày càng dồi dào hơn. Nếu cứ còn chia rẽ do hận vì bại, kiêu vì thắng, thì có ích gì cho bản thân, cho đất nước, cho hình ảnh Việt Nam trên trường quốc tế?"

"Nhìn ra thế giới, càng nghiệm thấy rằng tài nguyên lớn nhất cho mọi quốc gia chính là tài nguyên con người. Nếu quy tụ được sức người, thì nhiều nguồn lực khác cũng có thể được quy tụ. Con người mà không quy tụ, thì mọi nguồn lực khác cũng rơi rụng."

### Ý KIẾN THÍNH GIẢ ĐÀI BBC

A&A, Tuy Hòa, Việt Nam

Nhận định về bài phát biểu của Ông Cựu Thủ tướng Trước hết, bài này nếu được ông Cựu thủ tướng gửi tham gia dự thi "60 năm ..." thì tôi chắc sẽ bị Ban giám khảo "đánh rớt", vì mang tư tưởng "hữu khuynh, xét lại". Còn nếu để góp ý cho Đại Hội Đảng lần thứ X, thì tôi e rằng, ý kiến của những "cây cao bóng cả có lập trường công sản chính thống và kiên định" như ông Hữu Thọ (trợ lý cho Tổng Bí Thư), chắc là được Đảng Ta lắng nghe và ưa thích hơn nhiều. Nhưng cho dù "một con én không làm nổi mùa Xuân", thì ít ra, ở giữa bầu trời xám xịt ý thức hệ độc tài, cực đoan, biệt phái và kiêu căng của Đảng, cũng có được một "cánh én lẻ loi" vút ngang lưng trời. Nói thật hay, nói thật nhuyển và thật nhiều đó là "cái tài" của các nhà lãnh đạo cộng sản Việt nam. Cũng dễ hiểu thôi! vì từ ông "bí thư thôn" cho tới Vị Tổng Bí Thư Đảng, ngày nào mà không có chương trình họp, phát biểu, báo cáo... Lượng giấy dành cho các bản báo cáo, các bài diễn văn, các nghị quyết của các đồng chí lãnh đạo, của các ban ngành đoàn thể e rằng đủ để phát không cho học sinh học cả năm không hết! Chính vì thế, dân gian vẫn thường bông đùa nhắc lại câu nói của ông Tổng thống

Thiệu: "Đừng nghe những gì cộng sản nói mà hãy nhìn kỹ những gì cộng sản làm". Cho nên, những gì ông Cựu thủ Tướng Kiệt phát biểu thật đúng, thật hay, nhưng e rằng sẽ không bao giờ trở thành hiện thực trong định hướng chính trị của Đảng hiện nay. Ưu tiên hàng đầu của Đảng hiện nay vẫn là "xây dựng Đảng" vững mạnh, đào tạo đảng viên có bản lĩnh chính trị! ng, thẩm nhuận hệ tư tưởng Mác-Lê và tư tưởng bác Hồ...Tôi có linh cảm rằng nếu bài phát biểu trên không phải là một "chiêu bài" xuất phát từ mệnh lệnh của Đảng, thì e rằng, sẽ là một "đầu chấm hết" sự nghiệp cách mạng mà ông cựu Thủ Tướng đã một đời tích góp được. Chỉ mong Ông bình an.

Nguyễn Quang, Oslo, Na Uy

Ủng hộ lời kêu gọi của ông, dù muộn màng quá đỗi. Muộn cho cả một thế hệ.

Quách Vương

Cá nhân tôi sau nhiều năm sống ở nước ngoài về Việt Nam nhiều lần mà bị công an hạch hỏi đủ thứ trong quá khứ dù xưa kia tôi chỉ là một Học sinh. Lý lịch là ưu tiên hàng đầu ba đời. Thực sự ông Kiệt đang nghĩ gì, không ai biết

v.v.v.. Tại sao ông VVK không dùng ảnh hưởng chính trị còn lại của bản thân mình trong quản lý chính phủ, trong đảng CS, để điều chỉnh cụ thể một vài việc làm nhỏ nhỏ mà ích lợi vô cùng to lớn. Để tạo nền tảng cho các bước đi xa hơn của ông về sau (nếu có), vừa làm trước khi chia tay với cuộc đời ô trọc này không mang tiếng là nói cho to hơn các đồng chí của ông, nhưng chỉ có bấy nhiêu là hết!

Thí dụ như ngưng đàn áp những giáo phái Tin Lành, Phật Giáo Hòa Hảo. Cho Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất phục hoạt. Trả tự do tức khắc những người tù lương tâm như Nguyễn Vũ Bình, Phạm Hồng Sơn, Nguyễn Khắc Toàn v.v.v.. Những cái nhỏ nhỏ ấy thì nhiều lắm và ông hãy cho chúng tôi thấy kết quả từ đây đến cuối năm 2005 này đi. Dĩ nhiên tốt nhất vẫn là bây giờ và ngay lập tức!

Nguyễn Minh, TP. HCM

Những điều ông Kiệt nói rất đáng tin là ông đang suy nghĩ như thế bởi vì hiện nay ông không còn giữ một chức vị quan trọng nào trong bộ máy lãnh đạo của Đảng. Tuy nhiên ngay trong bài viết của ông vẫn còn coi chính quyền miền Nam cũ thật sự là "tay sai của Mĩ", điều đó hiển nhiên sẽ làm buồn lòng không ít người.

Những tư tưởng đoàn kết mà ông Kiệt đã nói là của Bác có thật sự là của Bác hay không?. Việc cải cách ruộng đất, chống tư sản, đấu tranh giai cấp là suy nghĩ của tất cả những người cộng sản. Bác sẽ phải là người chịu trách nhiệm chính khi để xảy ra chuyện này, cần phân biệt rõ công và tội của Bác Hồ. Không thể hình tượng mãi Hồ Chủ tịch. Sai lầm lớn nhất trong cuộc đời Bác Hồ có thể là không nhìn ra chủ nghĩa cộng sản là một chủ nghĩa chuyên chế, toàn trị.

Nếu đọc "Con đường dẫn tới tự do" của Hayek thì mới thấy rõ chủ nghĩa cộng sản và chủ nghĩa phát xít có cùng điểm xuất phát và những gì xảy ra ở xã hội của 2 chủ nghĩa này khá giống nhau.

Ẩn danh

Ngày ông làm Thủ Tướng, ông cũng chỉ biết im lặng thi hành những gì Đảng



HỒ CHÍ MINH ĐANG CƯỜI NÓI HẢ HỀ BÊN CẠNH CHU AN LAI, THỦ TƯỚNG TRUNG CỘNG, HÀ NỘI 1958.

### COI NHẸ TƯ TƯỚNG ĐẠI ĐOÀN KẾT

Trong bài viết mang tiêu đề "Đại đoàn kết dân tộc-cội nguồn sức mạnh của chúng ta", Võ Văn Kiệt nhắc lại những lời nói của chủ tịch HCM như một điểm tựa trước khi bày tỏ suy nghĩ của mình về tình hình Việt Nam mấy mươi năm qua.

"Bác đã tuyên bố: 'Chính phủ không để tâm moi ra những tội cũ để đem ra làm án mới làm gì.'"

Võ Văn Kiệt bày tỏ tiếc nuối rằng "một số năm sau đó, tư tưởng đại đoàn kết đã bị coi nhẹ, quan điểm giai cấp đã được vận dụng một cách máy móc, một chiều. Trong các chiến dịch cải cách ruộng đất và cải tạo công thương nghiệp, nhiều nhân sỹ yêu nước, nhiều nhà kinh doanh có công với cách mạng đã không được coi là bạn nữa, gây những tổn thất lớn về chính trị và kinh tế."

"Tư tưởng thành phần chủ nghĩa đã dẫn tới hai kết quả: Làm mất đi nhiều tài năng của một bộ phận đáng kể trong dân tộc, đồng thời đưa một cách gượng ép những nhân tố tuy rất cơ bản

374 E. Santa Clara Street  
San Jose, CA 95113  
**(408) 293- 8955**  
www.mycanh.com

**Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh**  
Cá 7 Món của nhiều loại cá  
Giá hữu nghị \$25.99

# Mỹ Cảnh Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm  
Fri- Sat: 10am- 12am

## PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

**ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MĂNG VỊT**

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122  
**(408)251-0896 & (408)251-0901**

**Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm. Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week**

## Saigon Seafood Restaurant

**VIỄN ĐÔNG** Vietnamese & Chinese Cuisine  
Breakfast - Lunch - Dinner - Food to go

**NHẬU:** Đủ các loại gỏi, Bò tái chanh, Bò lụi + mắm nêm, Bê thui, Dê xào dòn, Dê tiêm thuốc Bắc, Tôm càng rang muối, Vịt nấu cháo

**ĂN SÁNG:** Hủ tiếu mì, Mì vịt tiềm, Mì Nam Vang, Bún Bò Huế, Bún Mắm, Bún riêu, Bún ốc, Bún lươn, Bún thịt, Xứ mại, Đủ loại cơm tấm, Đủ loại cháo, Cơm phần gia đình trên 200 món

**Tiết Canh giá \$9.99**  
Chả giò, Dê nướng, Vịt Giò heo già cay, Chả Cá Thăng Long, Ruột heo chiên giòn, Ốc hấp gừng, Gỏi Cá sống, Lẩu đủ loại

**740 Story Road, #1, San Jose, CA 95122**  
**Tel: (408) 298-8488**

Open 7 days a week  
9:00AM to 10:00PM  
Thứ Sáu, thứ Bảy: 9:00AM to 11:00PM  
**ĐẶC BIỆT: 5 món chỉ \$29**

## PHỞ BÀ DẬU KÔNG LÝ

**CHÍNH GỐC**

**Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar**  
**408.272.8842**

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

# PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122  
**TEL: (408)993-1211**

## PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI

*Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.*  
**Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.**

**GIỜ MỞ CỬA:**  
9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI  
7 NGÀY TRONG TUẦN.

## GRAND FORTUNE SEAFOOD

4100 MONTEREY RD., SUITE 108, SAN JOSE, CA 95111  
**Tel: (408) 226-8888 - Fax: (408) 226-8913**

**Nhà hàng Grand Fortune có nhiều chương trình đặc biệt dành cho quý khách đã ủng hộ trong suốt thời gian vừa qua**

- Nhà hàng mới tân trang thẩm mới, hệ thống đèn và TV tối tân có thể quan sát được sân khấu mọi phía khi có đám cưới và văn nghệ, hoặc xem football cuối tuần.
- Nhà hàng rộng rãi, khung trang có thể chứa trên 600 chỗ ngồi với khung cảnh thơ mộng, lộng lẫy rất lý tưởng để tổ chức tiệc cưới hỏi, tiệc họp mặt và hội đoàn. Có tân trang thêm phòng VIP: 180 chỗ ngồi. Do nhóm đầu bếp nổi tiếng Hồng Kông đảm trách.

**Đặc Biệt: Có sân khấu và sân nhảy rộng rãi cho tiệc cưới.**

**ĐẶC BIỆT:**  
- Có tôm, cua, cá sống bơi lội trong hồ  
- Cơm trưa: 3 món tiện cho những người đi làm  
- Nếu đặt tiệc cưới từ 7/2005 sẽ được tặng bao bọc ghế

**Giờ Mở cửa**  
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00AM - 9:00PM  
Thứ Sáu: 10:00AM - 10:00PM  
Thứ Bảy: 9:00AM - 10:00PM  
Chủ Nhật: 9AM - 9:30PM



đề ra. Hôm nay ông kêu gọi đoàn kết dân tộc tuy muộn màng nhưng cũng chưa là quá trễ. Hy vọng rằng ông sẽ dùng suốt quãng đời còn lại của ông để thực hiện điều ông nói chứ đừng “đánh trống bỏ dùi - xúi trẻ vào bụi rậm”.

**Quốc Bảo, Anchorage, Hoa Kỳ**

Ông Võ Văn Kiệt kêu gọi đoàn kết dân tộc, đó là một điều tốt. Tuy nhiên, tôi và nhiều người Việt phải rời bỏ quê hương, không tin những người cộng sản muốn có tự do hay dân chủ một khi vẫn còn độc đảng. Đừng dùng những lời kêu gọi nhân danh dân tộc để làm chiếc áo che đi và duy trì chế độ.

**Ba Phi**

Kính thưa Ông Võ Văn Kiệt. Chúng tôi không biết những lời của ông nhắm đến đối tượng nào, khi các Đồng chí đương thời của ông còn đang mải mê tranh thủ danh lợi, nên tiếng nói của ông ví như gió thoảng đêm hè mà thôi. Nếu thực sự là người vì dân vì nước thì Ông hãy chứng tỏ bằng lời nói và hành động cụ thể để chúng tôi trông vào mà còn hy vọng.

**Thanh Hoàng, Kansas City**

Tư tưởng này của Ngài cứu Thủ tướng cũng chưa muộn. Vậy Ngài hãy thực hiện ngay bây giờ, làm Cách Mạng một lần nữa tôi tin chắc Nhân dân VN sẽ nhớ ơn Ngài mãi mãi.

**Hoàng Hiền, Bình Thuận**

Bài viết kêu gọi đoàn kết của ông Võ Văn Kiệt đến muộn. Từ hồi ông nghĩ làm thủ tướng tới nay, hình như ông thoảng hơn. Nếu tư tưởng của ông như thế, tôi đề nghị ông nên ra tranh cử chức vụ thủ tướng. Chúng tôi rất biết ơn, cảm phục, dân được nhờ. Mà mỗi khi dân thích thì mọi việc của đất nước sẽ tốt đẹp. Nhưng mặt khác, tôi nghĩ một người có đầu óc cởi mở, thì lại rất khó lọt vào mắt xanh của giới cấp cao.

**Thanh Thanh**

Tuy muộn nhưng còn hơn không. Nói thì dễ, làm mới khó. Cần phải có những việc làm thật thiết thực để thể hiện. Tôi mà là thủ tướng VN, việc đầu tiên mà tôi sẽ làm là cho sửa sang lại các nghĩa trang quân đội VNCH. Ba tôi từng là một người lính của VNCS. Thật buồn khi thấy nhiều người VN ngày ngày mat sát lẫn nhau. Chúng ta đều cùng là người VN, việc gì phải thế?

**Minh Tân, TP. HCM**

Ý kiến của cựu thủ tướng rất là hay, nhưng bây giờ mới nói thì hơi muộn. Khi mà nhận thức đã sâu vào ý nghĩ của các vị lãnh đạo, họ vẫn phân biệt ngay - ta. Ví dụ, con cái của lính ngụy thì sống trong xã hội này chẳng làm được gì, đi tới đâu xét hỏi lý lịch mà biết là ‘ngụy’ thì làm thủ tục rất khó khăn.

**Phạm Tuấn, Canada**

Người ta vẫn thường nói: con chim trước khi chết bao giờ cũng kêu lên những tiếng bi thương, người gần ...chết (trong xã hội cộng sản có nghĩa là ... hết cầm quyền) bao giờ cũng nói lên những lời nói thật! tiếc thay tiếng nói của người đảng viên cộng sản chỉ dám bày tỏ khi mình chẳng còn gì để ...mất! Không hiểu là lúc còn cầm quyền, ông Kiệt đã có ý nghĩ này chưa? Nếu có mà không dám làm gì cả thì quả thật là điều đáng tiếc cho sự nghiệp chính trị của ông.

Xin chào anh Phương Nam. Tôi là Phạm Nguyễn, đại diện Diễn đàn Yểm trợ cho tự do dân chủ và tự do tôn giáo cho Việt Nam, xin được hỏi anh câu hỏi sau:

*Trong những ngày tháng 6 và tháng 7/2005 vừa qua, có 3 chuyến đi đến 3 nơi khác nhau: ông Phan Văn Khải đi Hoa Kỳ, ông Nông Đức Mạnh đi Âu Châu và ông Trần Đức Lương đi Trung Quốc. Anh có nhận định gì về 3 chuyến đi trên của các ông Phan Văn Khải, Nông Đức Mạnh và Trần Đức Lương?*

PHƯƠNG NAM (tháng 8-2005):

Ở đây, trong khuôn khổ của cuộc phỏng vấn này, tôi xin được trả lời một vài ý chính như sau: việc những nhà lãnh đạo Việt Nam đi Hoa Kỳ, châu Âu và Trung Quốc như trên đã nói một mặt chứng tỏ rằng, đã đến lúc mặt cầu mở rộng mối quan hệ hợp tác với thế giới bên ngoài đã được những nhà lãnh đạo Việt Nam xác định là rất bức xúc và không thể chần chừ thêm được nữa. Chỉ có đầy mạnh những mối quan hệ ấy thì mới có cơ hội, điều kiện để thu hút được vốn, chất xám, công nghệ mới, thông tin mới, v.v... Qua đó mà mở rộng được thị trường tiêu thụ hàng hóa, giải quyết được công ăn, việc làm cho người lao động, đưa đất nước thoát khỏi thảm cảnh đói nghèo, tụt hậu như hiện nay. Sở dĩ xuất hiện những tính toán mới này của các nhà lãnh đạo Việt Nam là bởi vì hơn ai hết, họ hiểu rất rõ nếu cứ tiếp tục khép kín các mối quan hệ như trước thì mỗi nguy cơ lớn, liên quan đến sự tồn vong của chế độ sẽ đến với họ trong một tương lai gần; bởi sự bất mãn ngày càng cao trong nhân dân, trước một bộ máy thực sự hư hỏng và cực kỳ tham nhũng hiện nay.

Nhưng mặt khác, nhất là mối quan hệ với châu Âu và Hoa Kỳ thì trước khi mở ra, họ đã phải tính toán rất kỹ lưỡng. Bởi vì, đây đều là những quốc gia phát triển cả về kinh tế lẫn các giá trị về dân chủ và nhân quyền. Bên cạnh việc họ kỳ vọng sẽ được hưởng lợi về kinh tế từ các quốc gia này thì họ cũng nơm nớp một mối lo “gan ruột”. Bởi vì, cũng chính qua những mối quan hệ mới được mở ra đó sẽ góp phần thúc đẩy mạnh mẽ nhu cầu ngày càng cao trong nhân dân Việt Nam về một nền dân chủ đa nguyên, đa đảng và pháp trị. Điều lo sợ này của họ là hoàn toàn có cơ sở. Bởi vì chắc chắn nó sẽ ảnh hưởng trực tiếp, làm lung lay đến tận gốc rễ sự độc quyền lãnh đạo đất nước hiện tại của họ.

# Nổ Thần của An Dương Vương ĐÂU RỒI?

Nhưng thời cuộc nay đã khác xưa: dù muốn hay không thì họ cũng buộc phải mở rộng các mối quan hệ trên. Và dù cũng rất muốn ngăn cản những khát vọng tự do, dân chủ của nhân dân Việt Nam, thì cùng lắm là họ cũng chỉ tạo được những khó khăn nhất thời cho sự nghiệp đấu tranh giành lấy chúng của dân tộc mà thôi. Dứt khoát họ không thể chống lại được quy luật, không thể chống lại được xu thế tất yếu của thời đại ngày nay.

Vấn đề ở đây chỉ là thời gian: nếu toàn dân tộc ta thức tỉnh sớm và có phương pháp đấu tranh đúng thì nền tự do, dân chủ sẽ đến sớm. Còn khi dân tộc chậm thức tỉnh hơn hoặc trong phương pháp đấu tranh có những điểm chưa đúng thì nó sẽ đến muộn hơn; song nhất định nó sẽ đến.

Riêng về mối quan hệ với Trung Quốc thì vấn đề có khác: nền kinh tế Trung Quốc đã và đang phát triển không ngừng kể từ khi có đổi mới (từ năm 1978 đến nay). Chúng ta trân trọng những thành tựu ấy và rất cần nghiên cứu một cách nghiêm túc những kinh nghiệm tốt của Trung Quốc, để vận dụng sao cho phù hợp với điều kiện, hoàn cảnh cụ thể của Việt Nam. Tuy nhiên, chúng ta cần chống lại quan điểm cho rằng: “Việt Nam và Trung Quốc là có hoàn cảnh tương tự nhau, do đều là những nước đã và vẫn còn khoác áo chủ nghĩa xã hội, nên chúng ta cứ nhất nhất học theo Trung Quốc là tốt hơn cả.” (!?)

Theo tôi, đây là quan điểm rất sai lầm; bởi vì những mối quốc nhục và quốc nạn mà Việt Nam đang phải đối mặt thì chính Trung Quốc cũng đang phải đối diện. Đặc biệt là tình trạng tham nhũng và sự cực kỳ lãng phí của công, vô phương cứu chữa. Mà nguyên nhân sâu

sa dẫn đến những nông nỗi ấy của cả 2 dân tộc là do Thể chế chính trị nhất nguyên, độc đảng và cùng phản động, lạc hậu và lạc lõng so với thế giới hiện đại. Chính vì trên chính trường không hề có sự đua tranh đã dẫn tới sự tha hóa, hư hỏng ấy. Vì vậy theo tôi, điều mà cả 2 dân tộc Trung Hoa và Việt Nam đều cùng phải làm ưu tiên lúc này là: Đổi mới chính trị theo hướng dân chủ đa nguyên, đa đảng và pháp trị một cách thực sự, song song với sự đổi mới về kinh tế thì mới có khả năng cứu vãn được tình hình.

Hơn nữa, trong mối quan hệ với Trung Quốc thì dân tộc ta cũng phải hết sức cảnh giác: những vấn đề về việc Việt Nam bị mất đất, mất biển; về tình trạng buôn lậu, hàng giả và hàng kém phẩm chất từ Trung Quốc ồ ạt tràn vào thị trường Việt Nam, v.v... trong những năm qua đã chứng minh rất rõ điều đó. Câu chuyện sau đây do tiến sỹ Lê Đăng Doanh, nguyên Viện trưởng Viện nghiên cứu quản lý kinh tế trung ương, kể lại trong bài nói chuyện ngày 2/11/2004 vừa qua, cũng rất đáng để cho chúng ta suy ngẫm:

**“... Thế thì chẳng Trung Quốc nói với tôi: rời sau trận xe máy, tao sẽ đánh mày trận ô-tô, (...). Nó bảo mày làm ô tô 10.000 đôla (USD), tao bán cho mày ô tô chỉ 6000 đôla thôi, mà lại tốt hơn của mày. Tao đã nói rõ ràng rồi, không có lơ tơ mơ gì cả...”**

Ngày xưa theo truyền thuyết, cha con nhà An Dương Vương vì mất cảnh giác nên đã vô tình để mất nước ta vào tay cha con nhà Triệu Đà, đấng tột với dân tộc. Ngày nay, nguy cơ mất nước do bị đô hộ về kinh tế là vẫn còn nguyên. Chỉ khác là: ngày xưa, trước khi sang cướp nước ta thì cha con nhà Triệu Đà đã phải lên lút mà đánh tráo nổ thần. Còn ngày nay thì “**Những Triệu Đà đã nói rõ ràng rồi, không có lơ tơ mơ gì cả**”, nhưng các “**An Dương Vương đời thế kỷ 21**” vẫn cứ cố tình vì quyền lợi của tập đoàn mà đánh “**nổ thần**” cho họ, thì đó là một hành động tội lỗi trời không dung, đất không tha trước dân tộc và trước lịch sử. Đồng bào ta ở cả trong và ngoài nước phải cùng chung sức, chung lòng, cương quyết đấu tranh làm thất bại âm mưu trên, nhằm ngăn chặn cho được **NGUY CƠ MẤT NƯỚC KIỂU MỚI CỦA DÂN TỘC VIỆT NAM. NGUY CƠ BỊ ĐÓ HỘ VỀ KINH TẾ.**



PHƯƠNG NAM  
HOÀNG MINH CHÍNH  
HÀ NỘI,  
27 TẾT ẤT DẬU 2005

# BAKERSFIELD Realty & Investment

**4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309**

Nhà mới dưới \$350K!!! Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nửa giá

Bạn còn chần chờ gì nữa!

Sẽ có Property Management Company giúp quý vị cho thuê và quản lý nhà

**New Listing**  
Price reduced! Lots of potential!!! Zones for commercial, office & residential. 3,268 sq/ft - 2 stories. Very close to Little Saigon Plaza.  
**\$450,000**

**New Listing**  
Newer 4 bedrooms, 2.5 baths, new exterior paint, RV parking. Ready to move in condition!!!  
**\$329,000**

**New Listing**  
Next to Seven Oaks! Beautiful 3 bedrooms, 2 baths. Build in 2004  
**\$335,000**

**New Listing**  
Great Location! Beautiful 3 bedrooms & 1 office, 2 baths in Seven Oaks - Golf Course  
**\$405,000**

THÀNH PHỐ BAKERSFIELD ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ ĐIỂM THU HÚT NÓNG BỎNG ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIÁC MƠ CỦA BẠN THÀNH HIỆN THỰC

- ★ **Cơ hội tốt để đầu tư về Commercial, Residential và Đất.**
- ★ **Công ty địa ốc của người Việt Nam đầu tiên tại Bakersfield.**
- ★ **Hiện nay Bakersfield có nhiều công ty lớn đang đầu tư xây cất nhà mới và cơ sở thương mại...**

Mọi chi tiết xin liên lạc:

THERESA ANH THƯ PHẠM

Direct: **(661) 932 - 2858** or **(408) 838 - 6718**

Office: **(661) 835 - 1777 ext. 112**

Fax: **(661) 835 - 1661**

Email: [theresapham2002@yahoo.com](mailto:theresapham2002@yahoo.com)





## OVERSEAS HOA HAO BUDDHIST ASSOCIATION Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo Hải Ngoại

Số : 963 VP-TU

Nguồn tin nhận được từ VN vào lúc 6 giờ sáng Thứ Bảy 27-08-05 (giờ ngày Dallas ,TX)

### CSVN TẬN DỤNG MỌI THỦ ĐOẠN TRẤN ÁP PGHH

#### ĐƯA CÔNG AN GỐC BẮC VÀO NAM

Nhà cầm quyền CSVN quả trách công an miền Nam đã không đủ mạnh , để trấn áp PGHH, nên đã liên tục đưa công an miền Bắc vào Nam để đàn áp PGHH.

#### CSVN KIỂM SOÁT GẮT GAO VIỆC BÁN và MUA XĂNG LÊ

Nhằm mục đích ngăn chặn tín đồ PGHH tự thiêu, công an kiểm soát gắt gao việc bán và mua xăng lê . Chủ bán và người mua xăng than phiền. Công an nói rõ: Để ngăn chặn những kẻ khủng điên tự đốt ám chỉ tín đồ PGHH.

#### BÁO CÔNG AN PHÁT HÀNH NGÀY 20-08-05 ĐĂNG HÌNH TU SĨ NGUYỄN VĂN ĐIỀN

Việc các cơ quan quốc tế nhân quyền, tự do tôn giáo, tín đồ PGHH đòi CSVN cho được gặp các tín đồ PGHH bị công an bắt giữ ngày 05-08-05 càng ngày càng trở nên mạnh mẽ . Để giải độc CSVN cho đăng hình tu sĩ Nguyễn Văn Điền mặc quần đen, áo bà ba trắng, đưa lưng ra ngoài, mặt úp vào vách với lời chú thích : Nguyễn Văn Điền, tên chủ động phá hoại . Sau khi quan sát bức hình nhiều người nhìn ra được hình nầy chụp lúc tu sĩ Nguyễn Văn Điền nằm sấp trên tấm ván . Từ đó nhiều người suy luận tu sĩ Nguyễn Văn Điền đã bị công an đánh chết. Đây lại có hèm một tội ác tày trời của CSVN đối với PGHH. Và công pháp quốc tế không thể nào chấp nhận việc bắt người rồi đánh chết .

#### GIA TĂNG VIỆC BÔI LỘ ĐỨC HUỲNH GIÁO CHỦ

Để trấn áp dư luận quần chúng đang xôn xao và ủng hộ việc tự thiêu của 02 tín đồ PGHH. Nhà cầm quyền CSVN cho phổ biến rộng rãi Sách và phim Dòng Sông Thơ Ấu mang nội dung bôi lợ Đức Huỳnh Giáo Chủ, mô tả đạo PGHH là một đạo mê tín dị đoan, tín đồ PGHH là thành phần ô hợp, chuyên nghề cướp bóc. Sách thì được bày bán với giá rẻ , phim thì được chiếu tại nhiều nơi.

#### NHIỀU TRUYỀN ĐƠN ĐƯỢC RẢI Ở HỐC MÔN, GÒ VẤP

Liên tục mấy ngày qua, nhiều tờ truyền đơn khổ cỡ một gang tay, đã được rải tại nhiều nơi thuộc vùng Hốc Môn, Bà Điểm , Gò Vấp . Truyền đơn mang danh xưng THANH NIÊN ÁI QUỐC, đề cao việc 02 tín đồ PGHH tự thiêu phản đối nhà nước đàn áp tôn giáo . Kê khai tội ác đảng CSVN đối với nhân dân , đối với các tôn giáo . Và đưa ra lời kêu gọi toàn dân vùng lên lật đổ bạo quyền để đem lại Tự Do Dân Chủ cho đất nước.

Dallas(TX) ngày 27 tháng 08 năm 2005

NGUYỄN VĂN CỘI,

Phát Ngôn Viên Giáo Hội PGHH Thuận Túy VN và Hải Ngoại

#### ► Đảng Việt Gian và “Chất Xám”.... tiếp từ trang 6

biếng không chịu làm ăn, chỉ ăn không ngồi rồi hưởng trợ cấp xã hội tại những quốc gia họ định cư, liệu họ có khả năng gửi về nước 3-4 tỷ đô-la hàng năm; liệu họ có khả năng tạo ra con số khoảng 300 ngàn chuyên viên thượng thặng, hiện đang đảm nhiệm nhiều vai trò quan trọng trong những xã hội nơi họ cư ngụ. Đảng Việt gian và Nguyễn phú Bình lấy ai ra để mà ve vãn, dụ khị?

Đảng và nhà nước Việt gian cộng sản lo cho cuộc sống của những người dân về hưu ở trong nước như thế nào? Việt gian Nguyễn phú Bình im re không dám đụng chạm đến.

Còn bọn già của đảng Việt gian cộng sản hiện nắm những chức quyền sinh sát, đã và đang: giết dân, buôn dân, bán nước; làm tiền bằng cách xuất cảng thân thể trẻ con và phụ nữ; tham lam, tham ô, cửa quyền cướp đất, cướp nhà của dân; bỏ tù, dầy ai những người trẻ yêu nước ở trong nước; đàn áp, khủng bố tôn giáo; làm mọi điều xằng bậy... Nguyễn phú Bình đưa bọn già đó vào trại cải tạo dạy dỗ cho chúng biết thế nào là tốt, xấu, đúng, sai để chúng sống cho ra người trước khi xuống lỗ hầu hạ và cải hóa Hồ để?

Còn *vướng mắc quá khứ* nghe rất mơ hồ chẳng có đầu, có đuôi vì con người ai lại chẳng có quá khứ và vướng mắc quá khứ? Tuy nhiên, thứ trưởng ngoại giao ngụy quyền Ba-đình Nguyễn phú Bình đã diễn đạt thành văn, xin nêu ra đây hai cái quá khứ để cả hai phía cùng thẩm định:

- Cái còn *vướng mắc quá khứ* của người tị nạn là muốn Việt Nam tự do, dân chủ và giàu mạnh; nhân dân Việt Nam không phải sống cuộc đời như nô lệ dưới sự thống trị của đảng Việt gian cộng sản. Điều này hoàn toàn không phải là hận thù mà là ước vọng với sự hy sinh bằng máu của bao thế hệ.

- Đảng cộng sản Việt Nam đã trịnh trọng đưa “tư tưởng” của cái xác chết đã mấy mươi năm, hiện nằm ở Ba-đình, vào trong hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, làm kim chỉ nam cho mọi tư tưởng, hành động của đảng và nhà nước Ba-đình. Như vậy, đảng và nhà nước Ba-đình đang thể hiện và thực hiện quá khứ cùng vướng mắc quá khứ.

Nguyễn phú Bình có thấy cái đúng, sai “vướng mắc quá khứ” của hai phía hay không? Giải thích như thế nào về tình trạng tụt hậu đến mức tận cùng của Việt Nam hiện nay?

Cứ tính từ ngày ra đời của chính sách “đổi mới, mở cửa”, nếu những gì của đảng Việt gian cộng sản thực hiện, đáp ứng được nhu cầu dân chủ, tự do cần thiết cho sự xây dựng và phát triển đất nước; đáp ứng được sự tôn trọng và bảo vệ nhân quyền của nhân dân Việt Nam...; đảng Việt gian cộng sản đã không cần ra nghị quyết này nghị quyết kia để chiêu dụ người tị nạn; nhất là không làm mất nhiều thời gian cho công việc tái kiến thiết Việt Nam; không mất thêm đất và biển vào tay Tàu cộng v.v..

Và, đặc biệt là Nguyễn phú Bình đã không phải thay mặt tập đoàn Việt gian cộng sản để viết bài và nịnh hót người tị nạn trẻ, vừa lảng nhục người

tị nạn già là thành phần cha mẹ, thân nhân của những người trẻ; mà, cái lớp già ở hải ngoại này đã hy sinh với bao công lao khổ nhọc để cộng đồng tị nạn có được số lượng trí thức, chuyên viên khổng lồ ngày hôm nay.

Vì vậy, dù với lời lẽ ngọt ngào o bế thành phần trẻ trong bài viết, Nguyễn phú Bình không thể che đậy mưu đồ ly gián gia đình người tị nạn, gây mâu thuẫn bằng cách gián tiếp thúc đẩy người trẻ coi cha mẹ, thân nhân của họ là đã già và lẩm cẩm, ngồi đó “lãnh trợ cấp xã hội và ôm quá khứ”; là thành phần không còn hữu ích cho cộng đồng, cho đất nước; đừng nghe bọn già đó nữa, hãy nghe thứ trưởng ngoại giao Nguyễn phú Bình, tức nghe theo lời đảng (Việt gian) mời gọi, dạy bảo.

Nếu Bình và ngụy quyền của hắn thành công, sự xung đột vì mâu thuẫn chính trị giữa các thế hệ trong từng gia đình người tị nạn sẽ xảy ra, đưa đến cái hậu quả là gia đình tan nát. Một khi gia đình tan nát... thì làm gì còn tinh thần để mà đấu tranh chống lại chúng, tức là sập vào cái bẫy của chúng giăng ra; cái hậu quả là thành phần trẻ, nếu không bị chúng nắm đầu, thì cũng chán nản bỏ cuộc, tự mình vô hiệu hóa tinh thần đấu tranh của chính mình. Một mũi tên bắn hai con chim. Đây là chiến thuật truyền truyền gây lung đoạn hàng ngũ địch của đảng Việt gian cộng sản.

Cách diễn tả của tên Việt gian Nguyễn phú Bình còn là thể hiện sự tức giận của ngụy quyền Ba-đình, vì thất bại trong việc bình định cộng đồng tị nạn để gom về một mối cho việc thiết lập những cơ sở đảng. Đặc biệt là chúng lo sợ cuộc đấu tranh sẽ tiếp nối qua những thế hệ sau. Chắc chắn sẽ tiếp nối, và đã tiếp nối.

Nhân đây, xin nhắc Nguyễn phú Bình và toàn đảng Việt gian cộng sản phải nhớ rằng: *Người tị nạn cộng sản, cả già cả trẻ, đều cùng có chung một mục tiêu là muốn đóng góp từ chuyên môn, kiến thức, kinh tế... để đưa Việt Nam qua cơn bịnh đói nghèo vào hàng áp chót của thế giới. Nhưng, sự đóng góp chỉ xảy ra khi những đòi hỏi của họ được đáp ứng và công khai hóa với thế giới.* Sự đòi hỏi rất đơn giản, là: Việt Nam phải hoàn toàn tự do, dân chủ, quyền sống, quyền làm người của nhân dân Việt Nam phải được tôn trọng và bảo đảm, đúng như những điều khoản ghi trong “Tuyên ngôn nhân quyền” của Liên-Hiệp-Quốc mà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã long trọng ký kết và là thành viên.

Để điều này thành hiện thực, nhà nước cộng sản Việt Nam phải chấp nhận và thành tâm thực hiện ngay công việc đầu tiên, là:

Giải thể toàn bộ: các chi bộ, đảng bộ, đảng ủy, đảng ủy trung ương, ban cán sự trung ương v.v... của đảng cộng sản trong tất cả guồng máy nhà nước kể cả quân đội, công an, tòa án và các tổ chức với danh xưng: mặt trận tổ quốc Việt Nam. Cái hệ thống này là nguyên nhân cốt lõi của tất cả tội ác của đảng cộng sản Việt Nam đối với dân tộc Việt Nam.

## Casino Poker King SPORTSBOOK

Chào mừng các bạn đến với:

**PokerKingCasino.com**

Nơi giải trí, đánh bài hấp dẫn nhất  
trên mạng Internet

- **PokerKingCasino.com** là nơi đánh bài đủ các loại, cá độ thể thao, chơi giải trí và tiền thật. Có bonus cho người chơi mới, thắng xe xịn Ferrari, Hummer hay \$100,000 trong môn progressive jackots.
- Được tặng \$150 khi bạn ký thác (deposit) lần đầu. Nhận thêm \$20 khi deposit lần thứ nhì.
- Đủ loại bài: Paigow Poker, Las Vegas 21 Blackjack, Baccarat, Craps, War, Let It Ride, Three Card Poker, Roulette .....
- Chơi bài giải trí hay ăn tiền thật trực tiếp với mọi người qua Intrenet 45,000 người chơi. Giải thưởng thi đấu mỗi giờ.
- Cá độ thể thao trực tiếp (live sports): Football, Basketball, Baseball, Boxing, Horse Racing .... và nhiều môn thể thao khác.
- Giải đáp thắc mắc 24 tiếng mỗi ngày/7 ngày trong tuần.
- Xin nhớ Turn-Off Firewall khi install Software từ website của chúng tôi.

POKERKINGCASINO.COM



## QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
**PREFERRED FINANCE SERVICE**

**CÔ HẢI NGUYỄN**  
R. E. BROKER

REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức  
Không xét tài sản - No Points,  
No Cost  
SBA Loan -  
No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**

Fax: **(408)262-1350**

Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111

(góc đường Tully và Senter Road)



Mọi mâu thuẫn, đối kháng làm băng hoại đất nước và con người Việt Nam do đảng cộng sản Việt Nam gây ra, sẽ được nhân dân Việt Nam giải quyết trong tinh thần hòa bình ngay sau đó.

**3) Kiểu bào, thành phần cốt cán mà chúng nhắm vào, thế hệ trẻ đã thành đạt và hiện nắm giữ những vai trò quan trọng về nhiều mặt tại những quốc gia họ đang cư ngụ**

Nghị quyết 36, cái nghị quyết ngang nhiên đặt cái công sất lên đầu cộng đồng người Việt tị nạn cộng sản ở hải ngoại, vợ cộng đồng vào cái túi "một bộ phận không thể tách rời của dân tộc Việt Nam" (không dám nói huých toẹt ra là của nước: Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam); coi như không có cuộc đấu tranh liên tục cho một nước Việt Nam dân chủ, tự do và nhân quyền suốt hơn ba mươi năm qua của cộng đồng tị nạn. Nhưng, giờ đây Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ được thống nhất là biểu tượng của cuộc đấu tranh, là thực thể không thể phủ nhận được; là cái đầu thẩu tận tim gan của nguy quyền cộng sản.

Nhưng, thứ trưởng ngoại giao nguy quyền Ba-đình, Nguyễn phú Bình, lỡ đi về những thực tế đó để tiếp tục lãng-xê cái "tinh thần của nghị quyết 36" như sau:

"Đảng và Nhà nước ta chủ trương huy động mọi nguồn lực, trong đó có nguồn lực chất xám của trí thức người Việt Nam ở nước ngoài phục vụ cho sự nghiệp công nghiệp hóa, hiện đại hóa, phát triển đất nước. Theo tinh thần nghị quyết 36 của Bộ Chính trị về công tác đối với người Việt Nam ở nước ngoài trong thời gian tới." (Tr. 3)

Quốc gia nào cũng cần trí thức, không chỉ cần riêng cho việc phát triển, mà cần cả cho những vai trò lãnh đạo quốc gia. Nhưng qua kinh nghiệm cuộc đời của những trí thức như: Trần đức Thảo, Nguyễn mạnh Tường, Dương quỳnh Hoa v.v..., ta có thể nhận định rằng, đảng Việt gian cộng sản chỉ dùng trí thức cho việc trang trí chế độ để lừa người mà thôi; còn dùng khả năng, kiến thức của người trí thức vào việc xây dựng, phát triển đất nước, xin thưa, xuống hỏa ngục mà hỏi "bác Stalin".

Cái cần trí thức trẻ tị nạn của nguy quyền Ba-đình, rõ ràng là không nhằm vào mục đích xây dựng và phát triển đất nước, mà chỉ nhằm vô hiệu hóa tinh thần yêu nước của thành phần này như đã vô hiệu hóa những trí thức Trần đức Thảo, Nguyễn Mạnh Tường v.v... Hơn nữa, nếu giới trẻ chấp nhận hợp tác với chúng, gia đình ở hải ngoại sẽ phải đặt trong tình trạng thụ động vì sự an toàn của họ; hoặc phải làm theo lệnh của tập đoàn Việt gian cộng sản.

Một công ty sản xuất, một ngân hàng, cơ quan chính phủ... trước khi thu nhận một kỹ sư, một người thợ; một anh thư ký; một người làm vệ sinh; anh tài xế... đều có cuộc phỏng vấn về khả năng, học vấn, nghề nghiệp của họ trước khi có quyết định; đôi lại, người thợ, ông kỹ sư, người làm vệ sinh... cũng có các quyền nhận hay không nhận công việc được trao cho.

Nhưng đây, chỉ với cái nghị quyết và chiêu bài

"phát triển đất nước", nguy quyền Ba-đình vu vơ mời trí thức trẻ tị nạn về nước, tuy có vẻ ân cần nhưng thực chất là trí thức trẻ phải tự nguyện (đưa đầu cho đảng nắm) mà không thể đòi hỏi bất cứ điều gì, vì hoàn toàn không có cuộc thảo luận hay tranh luận công khai với cộng đồng tị nạn. Đảng và nhà nước Việt gian luôn luôn chơi trò ra nghị quyết rồi làm "cách mạng trong bóng tối" để lừa những con mồi ham danh lợi. Đó cũng là nguyên nhân số trí thức về nước theo mời mọc của nhà nước cộng sản, chỉ đếm được trên đầu ngón tay trong số gần 300 ngàn đã tốt nghiệp, mà Nguyễn phú Bình đã tố thái độ bất cần biết đến cốt lõi của vấn đề, viết ra với lời có vẻ than van rằng trí thức trẻ tị nạn ở hải ngoại... không có lòng yêu nước: "Tuy nhiên trên thực tế, việc huy động chất xám của trí thức kiều bào còn tự phát và manh mún..." (tr.3). Đối mới, mở cửa đã hai mươi năm, nhưng chất xám của trí thức kiều bào vẫn còn tự phát và manh... mún! Buồn thay cho đất nước Việt Nam!

Còn một trò chơi khác nữa mà nó cũng được thể hiện bằng chữ nghĩa trong bài viết của Nguyễn phú Bình, nhưng tiếc rằng rất ít người lưu ý để thấy đã tâm của bọn cộng sản. Cái trò chơi đó chỉ vồn vênh có 6 chữ: **xử lý chất thải công nghiệp** (tr. 3). Nguyễn phú Bình viết như sau: "... Một số lĩnh vực đang nghiên cứu hợp tác có hiệu quả như tin học và ứng dụng tin học, điện tử, viễn thông, y học, vật liệu composit, giáo dục - đào tạo, tài chính - kế toán, ngân hàng, xây dựng, công nghệ in, chế biến và bảo quản thực phẩm, giống cây, nuôi trồng thủy sản, xử lý chất thải công nghiệp..." (Tr. 3)

Đưa ra một lò "cần" của đất nước để đánh động tinh cảm yêu nước là đòn tâm lý để kích động giới trí thức trẻ ở hải ngoại rằng, Việt Nam hiện nay là môi trường với nhiều cơ hội để cho các anh, chị tha hồ thi thố tài năng; nguy quyền Ba-đình quên rằng mấy chục ngàn sinh viên đã được gửi đi du học từ sau "đổi mới, mở cửa", họ ở đâu và làm gì sau khi tốt nghiệp; tại sao không kêu họ về và giao những công việc đó cho họ... trong bước khởi đầu trước khi mời gọi trí thức tị nạn?

Việc không về nước phục vụ sau khi tốt nghiệp của những sinh viên được nguy quyền Ba-đình gửi đi du học, là một vấn đề rất rõ rệt cần được các anh, chị trí thức trẻ tị nạn ở hải ngoại suy nghĩ cẩn thận trước khi có quyết định hợp tác với nguy quyền Ba-đình.

Hai từ **hợp tác** trong bài viết đã hiện rõ khoảng cách giữa nguy quyền Ba-đình và những trí thức trẻ tị nạn ở hải ngoại là chủ và tớ, tức là thuê mướn về nước để **hợp tác hốt rác** vì là có nguồn gốc Việt Nam, chứ không phải là phục vụ để xây dựng và phát triển Việt Nam cho xứng đáng với khả năng.

Không lẽ trí thức trẻ tị nạn với bằng kỹ sư, tiến sĩ, thạc sĩ... ở hải ngoại được mời về nước để **xử lý chất thải công nghiệp**; mà thực tế, Việt Nam hiện nay làm gì có "công nghiệp" để có rác đến nỗi phải cần tới kỹ sư, tiến sĩ, thạc sĩ trẻ tị nạn; cái chất thải công nghiệp của đảng và nhà nước Việt gian là cái gì mà ghê gớm đến như thế (?). Cứ giả dụ

rằng là Việt Nam hiện có công nghiệp đi, chỉ cần một anh nhà thầu rác (đã có một nhà thầu rác gốc Việt ở hải ngoại về nước với số vốn 400 triệu đô-la (theo tin trên web hai tuần qua) và đang làm ăn với đảng) cũng có thừa khả năng để xử lý, cứ chỉ mà cần đến trí thức trẻ tị nạn ở hải ngoại.

Nhưng không phải vậy, nguy quyền Ba-đình cùng lúc đưa ra một lò chuyên nghiệp cấp tối cần cho công cuộc xây dựng và phát triển đất nước, là đưa mọi người vào cơn bão "chuyên nghiệp cần" để không thể nhận ra cái lu manh, bắt lương của đảng và nguy quyền của nó; vì, đó là đảng và nhà nước Việt gian chuẩn bị cho sự đàn áp; không chỉ đàn áp người trí thức tị nạn ở hải ngoại về nước phục vụ, mà cả những thành phần trong nước trực tiếp hay gián tiếp liên hệ, hoặc làm việc chung với trí thức hải ngoại. Để sau này, các bạn trẻ lỡ có bị chúng bỏ tù, chúng có thể nói: thứ trưởng ngoại giao Nguyễn phú Bình đã cảnh báo trước khi các anh, chị chấp nhận. Đó là **xử lý chất thải công nghiệp = xử lý chính trị**. Tiếng lóng của đảng Việt gian cộng sản là như thế đấy! Nhưng **xử lý chính trị** là gì?

Xin nêu lên vài ý kiến về **xử lý chính trị**:

1) Khi những trí thức trẻ về nước làm việc, chắc chắn là phải làm việc dưới sự chỉ đạo của những giới chức nguy quyền Ba-đình, liệu những trí thức trẻ tị nạn có được tự do thi thố tài năng của mình để phát triển quốc gia, dù chỉ ở mặt chuyên nghiệp không dính líu đến chính trị? Về điều này, xin các anh, chị tự đặt câu hỏi là hàng chục ngàn sinh viên được nhà nước Ba-đình gửi đi du học nhưng tại sao họ không muốn, hoặc không trở về nước? Có phải vì họ không yêu nước hay vì họ quá hiểu đảng Việt gian cộng sản? Liệu các anh, chị trí thức trẻ tị nạn có hiểu đảng Việt gian cộng sản hơn những thành phần trí thức do nhà nước cộng sản gửi đi du học? Đây là vấn đề thật tế nhị đòi hỏi sự bình tâm suy nghĩ trước khi quyết định.

2) Trường hợp của nhà đầu tư Trịnh vĩnh Bình có thể xảy đến với trí thức trẻ tị nạn về hợp tác với nguy quyền Ba-đình. Vì chính những thành phần của nhà nước đưa ra làm chung trong ngành dựng chuyện tố cáo để bảo vệ quyền lợi của chúng. Vì thực ra, chúng chẳng có cái khả năng nào để mà lãnh đạo chuyên ngành thì sự dụng chạm phải xảy ra. Cái tội "gián điệp, tổ chức lật đổ chính quyền cách mạng" hoặc "buôn bán bạch phiến" v.v... là những ngón vó chúng luôn sử dụng. Có nghĩa là, những đảng viên, cán bộ do nguy quyền Ba-đình sắp đặt làm việc với những trí thức trẻ tị nạn, phải là những tên giám sát, theo dõi và quyết định xử lý chính trị (xử lý chất thải công nghiệp) ngay tại bàn làm việc của bất cứ người nào từ hải ngoại về hợp tác với chúng. Trường hợp này xảy ra, trí thức trẻ tị nạn sẽ phải đối phó như thế nào?

3) **Xử lý chính trị** cũng là cảnh cáo những thành phần của chúng có liên hệ hoặc được đưa ra làm việc chung với những trí thức trẻ tị nạn. Họ phải thi hành đúng nhiệm vụ mà đảng đã giao phó; không được giao động tinh thần; giữ vững niềm tin vào đảng; trung thành với đảng v.v... Và phải luôn

luôn nhớ, cây gậy của đảng không tha thứ cho bất cứ ai đi lệch đường lối, dù chỉ là một sự đồng tình về khoa học, giáo dục, ngân hàng v.v...

Đây là kế hoạch nắm con để nắm bố mẹ. Trong bản: "Trích Dự thảo Báo cáo của Ban Chấp hành Hội Nhà văn khóa V tại Đại hội Nhà Văn Việt Nam lần thứ VI", đăng trên tờ Văn nghệ Quân đội tháng 4/2000, chúng cũng đã dùng cụm từ "chất thải công nghiệp" để báo động và cảnh cáo giới trí thức trong nước về những hành động có thể đem bất lợi cho đảng trong "đổi mới, mở cửa", vì ngọn gió của chất thải công nghiệp (chính trị) từ các thành thị thổi về nông thôn, khiến người nông dân có thể đứng lên chống và lật đổ chế độ Việt gian của chúng. Cái báo động và cảnh cáo bằng văn chương đó như sau:

"... những cũng chính nông thôn và nông dân, trong môi trường còn chưa bị hủy hoại bởi lối sống thành thị và chất thải công nghiệp sẽ là nơi bảo tồn, nuôi dưỡng biết bao giá trị của văn hóa Việt nam" (tr. 101) (Xin đọc bài "Giáo lưu văn hóa" cũng của người viết bài này). Ý nói rằng nông dân đã làm nên cuộc cách mạng mà cách mạng là đảng cộng sản! Đừng để nông dân bị nhiễm "lối sống thành thị" (chính trị) làm cuộc cách mạng thứ hai, vì lần này, đối tượng sẽ là "đảng cộng sản"! Đó là lời cảnh cáo mọi thành phần đảng hưởng lộc của đảng phải nhớ rằng, nuôi dưỡng và bảo vệ "chính quyền cộng sản" là nhiệm vụ, là quyền lợi của mọi tầng lớp trong đảng.

Sau đó, người nông dân Thái-bình đã đứng lên chống tham ô, của quyền cướp đất đai của họ; người dân Đồng-nai miền Nam Việt Nam đã chống đảng viên, cán bộ cướp nhà, cướp đất... và đã bị đàn áp mà dư âm vẫn còn vang vọng cho đến ngày nay.

Với bài viết của Nguyễn phú Bình, ý nghĩa của nó không có gì thay đổi, chỉ thêm nhiệm vụ cho các tầng lớp đảng viên, cán bộ phải theo dõi, báo cáo... đối tượng mà chúng phải làm việc chung hoặc có liên hệ với các thành phần trí thức trẻ tị nạn ở hải ngoại về phục vụ để xây dựng xã hội chủ nghĩa trong tương lai.

Nói tóm lại, nếu nguy quyền Ba-đình thật lòng cần chất xám của người tị nạn cho tiến trình xây dựng và phát triển đất nước, cái giải quyết đầu tiên là họ phải xây dựng một xã hội công dân. Nếu không thực hiện được điều này thì nên học từ giới trí thức trẻ; hoặc mời họ về nước giao quyền lãnh đạo đất nước cho họ, để họ xây dựng xã hội công dân thì Việt Nam mới có dân chủ, tự do, nhân quyền; xây dựng và phát triển mới có thể tiến hành do bàn tay của mọi công dân Việt từ trong nước ra hải ngoại. Chứ còn tiếp tục chơi trò lăm lăm như trên, nghĩa là chỉ phân tích, đánh giá, thổi phồng thành tích, thổi ống đu đủ để tuyên truyền mị dân, thì đó chỉ là kiểu "cái cây đặt trước con trâu" mà không thể là "con trâu đặt trước cái cây".

Việt Nam sẽ không bao giờ ngóc đầu lên nổi nếu tình trạng này vẫn tiếp diễn.

LÝ TUẤN - 26/08/2005

**Hội võ thuật THẦN PHONG**

**LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BẮT KHUẤT**  
 230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111  
 (Ngã tư Tully va Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu queo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)

**THÁI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BÌNH KHÍ**  
 Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của : **Giáo Sư PHAN ĐỨC**  
 Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.  
 Cựu võ địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111  
**CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THÁI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT**

**Lớp THÁI CỰC ĐẠO:**  
 - THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM- 8PM  
 - THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

**MOUNTAIN VIEW:** 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043  
 Tel: (408) 497-1137 Giám Đốc: ELMORE FOREMAN  
**SAN DIEGO:** 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126  
 Tel: (858) 531-2983 Giám Đốc: MAI THANH LONG

**Victoria jewelry** Tel: 408.274.9521 Fax: 408.274.0712

Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như : Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122  
 Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm

**UFS MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS**  
 Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị  
**(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265**

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.  
 Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM SANG v.v... đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUÁ CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm. - Lệ phí thấp từ 1,49% - Không lệ phí thủ tục. - Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỬ 1,49%.

VISA-MASTERCARD-DISCOVER RETAIL/INTERNETBUSSINESS AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED MAIL/TELE ORDER BUSSINESS

Đừng để mất đi nhiều khách hàng Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

**SaigonUSA**  
 Tiếng nói đấu tranh cho chính nghĩa Quốc Gia

Bình vực quyền lợi đồng hương tị nạn  
 Xây dựng cộng đồng và giữ gìn văn hoá Việt

**ĐỌC và CỔ ĐỘNG**

**Misa Florist**  
 Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)  
**(408) 723-1120**

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.  
 - Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác  
 - Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:  
 Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm  
 Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

**KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ**  
 www.misaflorest.com



THÔNG BÁO CÂY ĐĂNG

# THÔNG BÁO

**Kính gửi: Quý chủ nhiệm và chủ bút, truyền thông báo chí tại hải ngoại**

Kính thưa quý vị, vào ngày 26 tháng 8 năm 2005 vừa qua, tôi có gửi email đến quý vị, bạch hóa hồ sơ sự thật của vợ chồng Nguyễn Sơn & Lan Hải, với mục đích kính nhờ sự giúp đỡ của quý cơ quan truyền thông để phổ biến tin tức tài liệu này.

Nhưng hôm nay xét rằng để tránh những hệ lụy đến cuộc bầu cử vào chức vụ nghị viên Hội Đồng Thành Phố San Jose thuộc đơn vị 7, vào ngày 13 tháng 9 năm 2005 sắp đến của hai ứng cử viên Linda Nguyễn và Madison Nguyễn chạy đua vào vòng chung kết.

Để thể hiện trong tinh thần độc lập của cá nhân tôi với những lý do như sau:

- 1/- Tôi trân trọng công bố tạm đình chỉ phổ biến bạch hóa hồ sơ sự thật của vợ chồng Nguyễn Sơn & Lan Hải kể từ giờ phút ngày 29 tháng 8 năm 2005.
- 2/- Để tránh dư luận của đồng bào và cử tri gây sự ngộ nhận và hiểu lầm cho cá nhân tôi, với nhiều lý do không tốt và bất lợi về việc bạch hóa hồ sơ sự thật này trong thời điểm mùa bầu cử.
- 3/- Sau khi cuộc bầu cử được công bố kết quả chính thức, bạch hóa hồ sơ sự thật này sẽ được bổ túc thêm nhiều tài liệu cho phù hợp với thực tại, và sẽ tiếp tục công khai gửi đến quý vị cũng như quý đồng bào đang cư ngụ tại hải ngoại nói chung, và nói riêng tại thành phố San Jose, miền Bắc tiểu bang California.



HOÀI PHONG

Trân trọng

**Đạo Diễn HOÀI PHONG**

Mọi chi tiết xin liên lạc: (408) 603-7126 hoặc email: DDHOAIPHONG@YAHOO.COM

**CÔNG TY SẢN XUẤT, BÁN LẺ HUY CHƯƠNG - PHÙ HIỆU QLVNCH**

**J & R Printing/Embroidery**  
 10562 Garden Grove Blvd. • Garden Grove, CA 92843  
 (714) 276-3264 - Email: jameshvu@socal.rr.com  
 M-F: 10am-5pm / Sat-Sun : 10-3pm

Có bán Cờ VNCH & USA  
 \* Vải, 3'x 5', \$ 6.50.  
 \* Đổng 3/4" \$ 5.00  
 Cờ cỡ size lớn 4'x 6' hoặc 5'x 8'

BỘNH DỆ III, IV, V Đổng	Đanh Dệt Bội Tinh V/II
Quân Công Bội Tinh	Chỉ Đạo Bội Tinh
Lực Quân H.C. Đệ II	Tham Mưu Bội Tinh V/II
Không Lực H.C.	Kỹ Thuật Bội Tinh V/II
HQ Vinh Công Bội Tinh	Huấn Vực Bội Tinh V/II
HQ Vinh Công Bội Tinh	Dân Vực Bội Tinh V/II
Anh Dũng Bội Tinh	Quân Phong Bội Tinh
Phi Dũng Bội Tinh	Chiến Dịch Bội Tinh
Hải Dũng Bội Tinh	Quân Vụ Bội Tinh
Biệt Công Bội Tinh	Không Vụ Bội Tinh
Ưu Dũng Bội Tinh	Hải Vụ Bội Tinh
Nhân Dũng Bội Tinh	- Chương Mỹ Bội Tinh
Trung Chánh Bội Tinh	- Tâm Lý Chiến Bội Tinh
Chiến Thương Bội Tinh	- Xã Hội Bội Tinh
	- Cảnh Sát Danh Dự Bội Tinh
	- Nhật Tri Bội Tinh
	- Vj Quốc Bội Tinh

**Huy chương cương và thòng**

1- CÁC LOẠI MŨ "DRESS CAP" HẢI, LỤC, KHÔNG QUÂN (CẤP ÚY & TÁ)  
 2- BERET : ĐEN/ĐỎ/NÂU/XANH  
 3- GIẤY ĐIỀU CHƯỚNG các loại ( Tam Hợp / Đỏ / xanh / Vàng )  
 4- CÁC LOẠI BẢNG QUÂN ĐỘI ( Viên Thám, Dù, BÐQ, Thiết Giáp, Cảnh Bay... Đổng hoặc Vải)  
 5- GIẤY TRẦN / GIẤY BELTS & QUÂN PHỤC ( Bông, Xanh, Trắng, Khaiiki)  
 6- CẦU VAI và LON CẤP ÚY / TÁ / THẺ BÀI / BẢNG TÊN ... Trên Vải Hoặc Đổng  
 7- PHÙ HIỆU trên áo và nón beret/ Dress Cap các Đơn Vị:  
 Bộ Binh, KQ, HQ, BÐQ, Nhảy Dù, Địa Phương Quân, TQLC, CTCT, CSQG/CSDC, Các TTHL, Thiết Giáp, Quân Báo, Truyền Tin, Quân Bưu, Công Binh Hải Kích, Biệt hải, LLDB, TTM, Nữ Quân Nhân, Quân Vận...v.v.v.  
 8- PHÙ HIỆU BẢNG ĐỔNG CÁC ĐƠN VỊ, khổ 10cm hoặc 15cm gắn trên áo Vest Hoặc Tie

**Đồ sản xuất lại với phẩm chất cao**  
 Dựa vào 2 cuốn sách Huấn Lệnh Điều Hành và Huy Chương & Ấn Thưởng P5/TTM/QLVNCH năm 1969  
**NHẬN GỬI HÀNG ĐI CÁC TIỂU BANG**

**Nhà Hàng Monterey Breeze**  
**"Gió Thoảng"**  
**A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE**  
 2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112  
 (Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

**THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:**

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:  
 Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,  
 Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,  
 Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOD:  
 Nghêu, Sò Huyết, Oyster,  
 Ốc Vòi Voi ...

**CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):**

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- Giá Cả Phải Chăng
- Full Bar sang trọng chưa nơi nào có
- Chỗ Đậu Xe Biệt Lập, An Toàn
- Hệ Thống Truyền Hình Direct TV (Tin Tức, Thể Thao các loại ...)
- Free Wi-Fi Hot Spot for Laptops
- Nhận Đặt Tiệc Sinh Nhật, Hội Đoàn với giá cả hữu nghị.

**GIỜ MỞ CỬA:** Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

**NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE "GIÓ THOẢNG"**  
 TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI



PRADA \* CHANEL \* TIFFANI & CO. \* EDDIE BAUER \* GUCCI \* LE CIRQUE RESTAURANT  
 \* LOUIS VUITTON \* VERSACE \* ROBERTO CAVALL \* DOLCE & GABBANA \*  
 PALM RESTAURANT \* FENDI EMERIL LAGASSE'S DELMONICO STEAKHOUSE \*  
 LLARDRO \* BURRERY WOLFORD \* JIMMY CHOO \* MIKIMOTO

ĐÃ THAM GIA PHÁT TRIỂN VÀO DỰ ÁN COSMOPOLITAN

# BẠN CÒN CHẦN CHỜ GÌ NỮA!!!

- \* Địa điểm độc nhất, vô nhị với quan cảnh tuyệt vời.
- \* Tự hào được là sở hữu chủ địa ốc trên "Las Vegas Strip" nổi tiếng.
- \* Khả năng kiếm thêm thu nhập cao cùng lúc sở hữu chủ một căn hộ mình hàng mơ ước dành cho những kỳ nghỉ của gia đình.
- \* Chỉ cần một số tiền nhỏ đặt cọc để giữ chỗ.
- \* Quý thời gian đầu tư thật lý tưởng tính từ khi đặt cọc, khởi công và hoàn tất công trình.
- \* Số lượng cung cấp hạn chế (Số đơn vị studio và phòng được xây) không đủ đáp ứng nhu cầu vô hạn (Số người muốn mua).
- \* Được đầu thầu xây dựng bởi công ty nổi tiếng nhất trong lãnh vực giải trí ở Las Vegas.
- \* Tất cả phòng ốc đều được trang trí với TV màn hình mỏng, đồ đạc nội thất sang trọng và đắt tiền.

Ngay bên dưới khuôn viên của dự án sẽ là sóng bãi lộng lầy, nhiều cửa tiệm nổi tiếng, các nhà hàng tuyệt đẹp cùng với các khu giải trí, ca nhạc, câu lạc bộ đủ sức lôi cuốn mọi lứa tuổi khi bạn và gia đình có dịp dừng chân tại Las Vegas.



www.trunglam.com

**Quá lý tưởng:** vừa đầu tư, vừa làm nhà nghỉ mát, vừa có thể cho thuê mỗi ngày để tạo thêm lợi nhuận cao.

the cosmopolitan  
RESORT CASINO.

Có tất cả.



**TRUNG LAM**  
Direct: 408.605.5889

Dự án Cosmopolitan Condo Hotel trị giá 1.5 tỷ sẽ khởi công tháng 8 năm 2005 & sẽ hoàn tất năm 2008.

Địa điểm tuyệt vời: nằm bên cạnh hồ nước nổi tiếng của sông bãi Bellagio và dự án MGM City Project Center 2010. Đối diện Aladdin Casino, Eiffel Tower của sông bãi Paris & Shopping Mall.

The Cosmopolitan là một nơi ở lý tưởng để quý vị có thể có một cuộc sống tiện nghi và sinh hoạt đầy đủ như dạ vũ, ăn uống, bài bạc, mua sắm, tập thể dục...



**NEXT SALES RELEASE IN AUGUST / SEPTEMBER 2005**  
We accept priority waiting list **now!**

Giá bán từ \$700,000 trở lên.  
10% deposit in 2005, another 10% deposit in 2006.

ST Real Estates and Financial Services, INC.  
1111 Story Road, Ste. 1100, San Jose, CA 95122  
Fax: 408.289.5376 email: trunglamrealtor@hotmail.com



**Phuong Bui**  
**TOP 3% NATIONALWIDE**

**Sold**  
**Century 21 Su Casa**  
 www.c21sucasa.com

- Bán nhà bảo đảm trong vòng 10 ngày
- Có khả năng dư thừa lấy được bất cứ căn nhà nào quý vị muốn

**Tel: (408) 623-0072**

Verizon | NEXTEL | T-Mobile | Cingular | Sprint

**STREETELOne** (408) 999-0985 (408) 292-6886

**We invite you to the World of Wireless**

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122

10:00AM - 8:00PM  
 7 DAYS A WEEK

BLUETOOTH PDA/Communication: Nokia 8000, O2 XDA lite, Nokia 6250, Nokia 6101, Nokia 2230, 13 MP BLUETOOTH Nokia 8900, 2 MP BLUETOOTH Sony Ericsson K750i

BLUETOOTH Motorola V3 Razor, BLUETOOTH Motorola 2260, BLUETOOTH Panasonic ER60, Motorola A 840, Samsung A790, BLUETOOTH Motorola C911

Motorola V6.  
 Stainless Steel Case  
 Sapphire Crystal  
**NOKIA 8800**

BLUETOOTH Sony Eric P 910i, BLUETOOTH Sony Eric S 700, BLUETOOTH Sony Ericsson V 800 3G, BLUETOOTH Samsung D 500, BLUETOOTH Samsung E 600, BLUETOOTH Samsung Z500 5D memory

T.V. Phone Samsung A 880, Aelona 8940, LG VX 8100, Samsung N330, LG VX 8000, Motorola V710, Limited Stock TREO T 500

**NHÀ MAY Ý Như** 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408) 283-0888  
 Fashion Designer: **CÔ Ý NHƯ**  
 19 năm kinh nghiệm  
 THIẾT KẾ ĐO MAY:  
 Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội  
**CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ**

Biệt Tài:  
**NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG  
 NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục

**Selection Realty** & TransPacific Finance, Inc.

**MUỐN MUA BÁN  
 Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại  
 XIN GỌI NGAY**

**Philip Phong Trần**  
 REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT  
 (408) 456-0191 (Off) \* (408) 398-7579 (Cell) \* Fax.: (408) 456-0203  
 1900 McCarthy Blvd. \* Suite 106 - Milpitas, CA 95035  
 www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc  
**KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY**  
 Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị  
**Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:**

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

**Paloma** CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003  
 San Jose, CA 95122

**408-277-0922**

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm  
 Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng  
 Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình  
 Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện  
 Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:  
 BÚN BÒ HUẾ MỤ RỚT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,  
 CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,  
 GÀ HAY ĐÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

**PALOMA CAFE & RESTAURANT**  
 Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,  
 gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,  
 hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106  
 Milpitas, CA 95035

**TRANSPACIFIC FINANCE COMPANY**

(408) 456-0192 (Off) \* (408) 280-8186 (Pgr)  
 Fax.: (408) 456-0203  
 CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC  
 Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

**Helene HIEN HUYNH**  
 FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT  
 Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California  
**KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO**

**VAY NỢ:**  
 ✓ Tiền lãi thấp-Tiền point rẻ  
 ✓ Lệ phí nhẹ  
 ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

**ĐỔI NỢ:**  
 ☉ Phần lãi thấp-No Point  
 ☉ No Cost  
 ☉ Nhanh chóng-Hiệu quả

- > Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức
- > Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu
- > Chương trình giúp mua nhà đầu tư